

- SK** Elektrický fukár/ vysávač lístia
- CZ** Elektrický foukač / vysavač listí
- HU** Elektromos fúvó/ lomboszívó
- RO** Suflantă de frunze/aspirator de grădină
- EN** Leaf blower/garden vacuum cleaner
- DE** Laubgebläse/gartensauger
- PL** Dmuchawa do liści/odkurzacz ogrodowy



**VB30-45**

**Preklad originálneho návodu na použitie**  
**Překlad originálním návodu k použití**  
**Az eredeti használati útmutató fordítása**  
**Traducerea manualului de utilizare original**  
**Instruction manual**  
**Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung**  
**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania**



1



220-240V~  
50 Hz



2800W



8000-14000  
min<sup>-1</sup>



100-275  
km/h

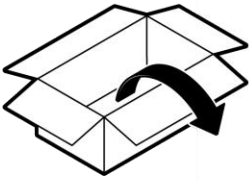


45L

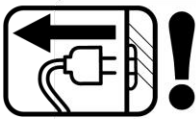


3.2kg

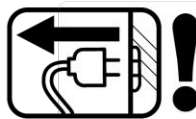
2

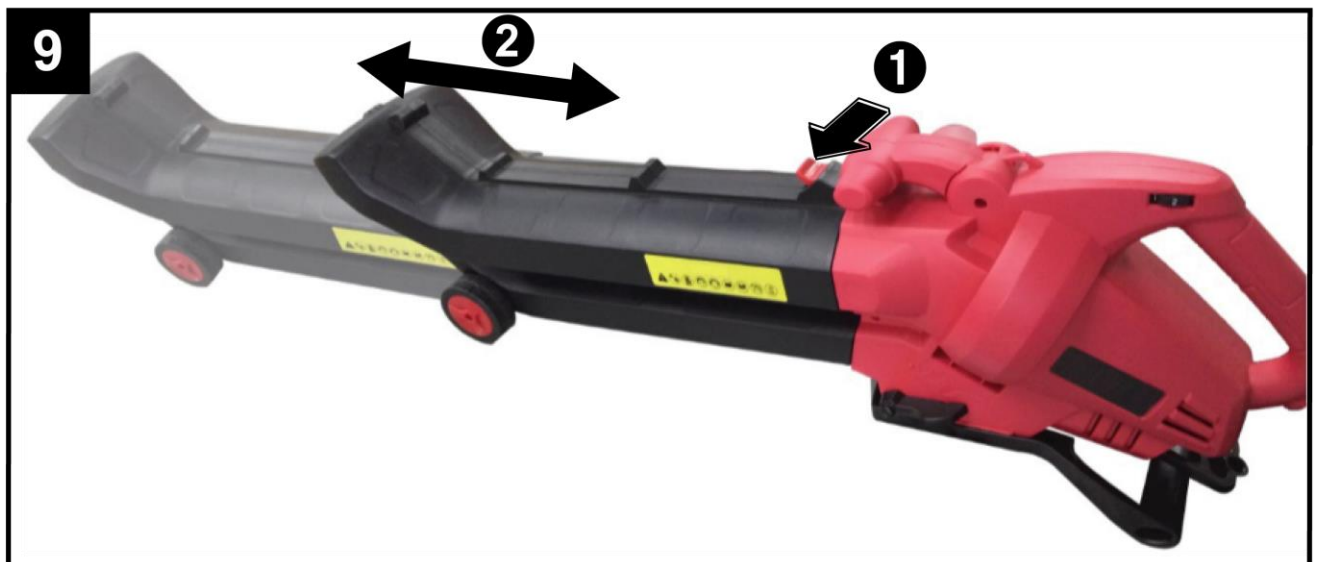


3



4

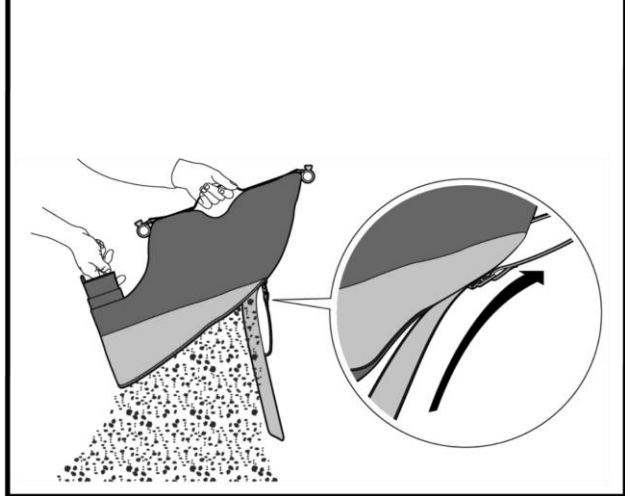




10



11



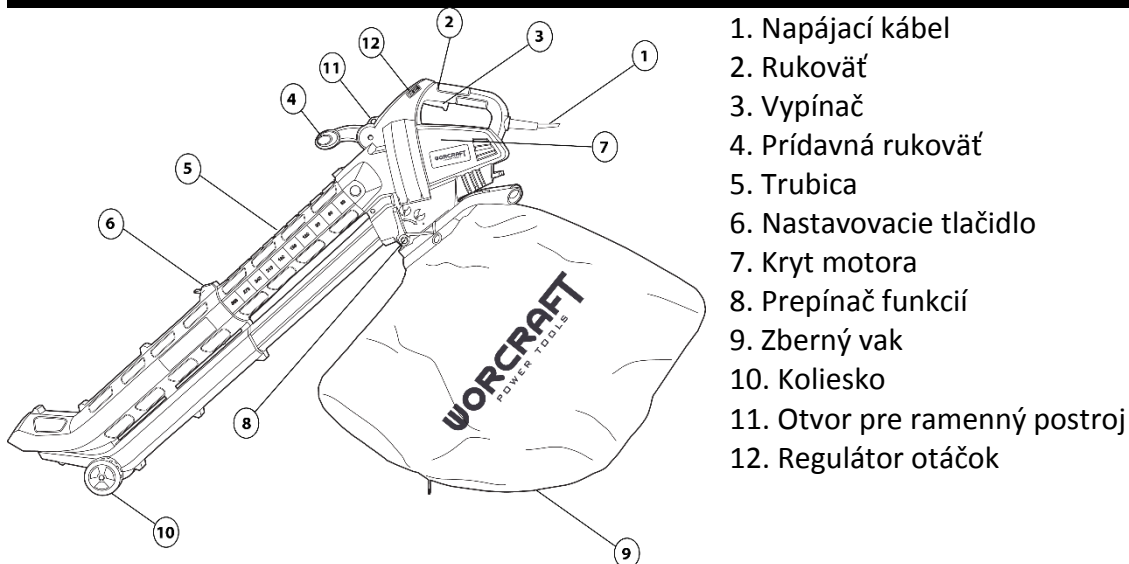
## ELEKTRICKÝ FUKÁR/ VYSÁVAČ LÍSTIA

## POUŽITIE:

Zariadenie sa dá použiť iba na vyfukovanie nečistôt z nádvorí, chodníkov, ciest, trávnikov, krovia a plotov. Dajú sa ním zbierať aj listy, papier, malé vetvičky a piliny. Záhradný vysávač/fukár je vhodný na použitie v súkromných záhradách. Za použitie v súkromných záhradách sa považujú tie zariadenia, ktorých ročné využitie spravidla nepresahuje 50 prevádzkových hodín a ktoré sa prevažne využívajú na údržbu trávnatých plôch, nie však vo verejných zariadeniach, parkoch, na športoviskách, ani v poľnohospodárstve či lesníctve.






Zariadenie používajte iba na predpísané účely. Akékoľvek iné použitie je považované ako prípad nesprávneho použitia. Používateľ/obsluha a nie výrobca bude zodpovedný za akékoľvek poškodenie, alebo zranenia spôsobené týmto nesprávnym používaním. Pamätajte si, že toto zariadenie nebolo navrhnuté pre komerčné alebo priemyselné používanie. Záruka nebude platná pokiaľ bude zariadenie používané na komerčné, priemyselné alebo podobné účely.

## ČASTI VÝROBKU:



## VYSVETLIVKY SYMBOLOV:

	Prečítajte si návod na použitie.
	Používajte ochranné okuliare.
	Používajte chránič sluchu a ochrannú dýchaciu masku.
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačne strediska. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.

	Noste ochranné rukavice.
	Zariadenie odpojte od zdroja elektrickej energie: - pred kontrolou, čistením, opravami - keď je napájací kábel zamotaný, pretrhnutý alebo poškodený - keď je zariadenie poškodené, zablokované - keď zariadenie nechávate bez dozoru
	Existuje riziko vyhodenia predmetov ako sú napr. malé kamene, ktoré môžu ohroziť obsluhu, ostatných ľudí. Upozornenie: Počas prevádzky udržiajte bezpečnú vzdialenosť od zariadenia.
	Udržujte ruky mimo rotujúceho ventilátora a ostatných pohyblivých častí.
	Nepracujte v daždi, ani nenechávajte zariadenie vonku ak prší.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE:

Prečítajte si bezpečnostné upozornenia, inštrukcie, vyobrazenia a technické údaje poskytované s týmto elektrickým náradím. Porušenie dodržiavania všetkých inštrukcií uvedených ďalej v texte môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké ublíženie na zdraví.

### 1) BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PROSTREDIA:

- Pracovisko je potrebné udržiavať v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé priestory bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zabráňte v prístupe deťom a ďalším osobám. Ak budete rušení, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:

- Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmí. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.
- Obsluha sa nesmie telom dotýkať uzemnených predmetov, ako je napr. potrubie, teleso ústredného vykurovania, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom
- Ak používate elektrické náradie vo vlhkých priestoroch, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pojem „prúdový chránič (RCD)“ môže byť nahradený pojmom „hlavný istič obvodu (GFCI)“ alebo „istič unikajúceho prúdu (ELCB)“.
- Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

### **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB:**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.
- Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.
- Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.
- Vždy udržiajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.
- Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.
- Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.
- Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.
- Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok. j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

### **4) POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA:**

- El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.
- Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Poškodený vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.
- Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.
- Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Starostlivo udržiajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.
- Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú

nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

## **6) SERVIS:**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

## **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE FÚKAČ LÍSTIA:**

- Výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní výrobku, ak na ne nebude dohliadané alebo ak neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Dávajte pozor na deti, aby ste zabezpečili, že sa nebudú môcť s výrobkom hrať.

- Obsluhujúca osoba alebo užívateľ je zodpovedný za úrazy a škody spôsobené iným osobám alebo za škody na ich majetku.

- Počas používania náradia sa nesmú zdržiavať v okruhu 3 metre žiadne iné osoby ani zvieratá. Obsluhujúca osoba je vo svojom pracovnom okruhu zodpovedná za iné osoby.

- Fúkač lístia používajte iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

- Fúkač lístia nepoužívajte za zlých poveternostných podmienok, predovšetkým vtedy, keď sa blíži búrka.

- Nepracujte s fúkačom lístia vtedy, keď ste bosý, alebo keď máte obuté otvorené sandále. Pri práci noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice.

- Dávajte pozor na to, aby sa Vám voľné kúsky odevu alebo dlhé vlasy nevtiahlo do otvorov vstupu vzduchu, pretože by to mohlo mať za následok zranenie.

- Dávajte pozor na to, aby ste na šikmej ploche stúpili pri každom kroku bezpečne.

-Všetky otvory vzduchového chladenia udržiavajte bez nečistôt.

- V žiadnom prípade nefúkajte nečistotu/lístie do toho smeru, kde sa nachádzajú nejaké osoby.

- V žiadnom prípade neprechádzajte so spustením zariadením ponad štrkové chodníky alebo cesty. Ani neodkladajte spustené zariadenie na štrkový povrch.

- Pri práci chodte v žiadnom prípade nebehajte.

- V žiadnom prípade nerobte na zariadení nejaké zmeny. Nedovolené zmeny by mohli negatívne ovplyvniť bezpečnosť Vášho zariadenia a mať za následok zvýšenie hluku a vibrácií.

- **Fúkač lístia vypnite a vyťahnite zástrčku prírodnej šnúry zo zásuvky:**

a) vždy vtedy, keď sa od zariadenia vzdialite,

b) keď chcete odstrániť nečistoty blokujúce zariadenie,

c) keď budete zariadenie kontrolovať, čistiť, alebo na ňom niečo iné robiť (opravovať ho),

d) ak začne nezvyčajne vibrovať (okamžite skontrolujte).

## **MONTÁŽ A POUŽITIE:**

Pred začatím montáže, zariadenie vypnite a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky, aby ste zabránili jeho nechcenému spusteniu a následnému možnému poraneniu.

Fúkač lístia nepoužívajte kým nie je úplne zmontovaný.

## **MONTÁŽ ZBERNÉHO VAKU (OBR. 3):**

Pred namontovaním zberného vaku, sa uistite, že prepínač funkcií pracuje správne a že nie je blokovaný nečistotami.

Umiestnite zberný vak na požadované miesto a uistite sa, že zapadol na mieste.

### **MONTÁŽ RAMENNÉHO POSTROJA (OBR. 4):**

Zariadenie je vybavené ramenným postrojom, ktorý sa pripája do otvoru pre ramenný postroj (11) ako je to znázornené na obrázku. Ramenný popruh sa používa na zmiernenie únavy a poskytuje komfort pri práci so zariadením.

### **NASTAVENIE TRUBICE (OBR. 9):**

Dĺžka trubice sa dá nastaviť na základe výšky používateľa. Pre nastavenie požadovanej dĺžky trubice stlačte nastavovacie tlačidlo (6) a trubicu posuňte. Maximálna dĺžka trubice je 300 mm.

### **ZAPNUTIE A VYPNUTIE FÚKAČA LÍSTIA (OBR. 6):**

**Upozornenie:** Pred spustením zariadenia sa uistite, že je nasadený zberný vak a že je ramenný postroj nastavený do vhodnej pracovnej pozície.

**Varovanie!** Pri zapínaní držte nástroj pevne oboma rukami.

**Varovanie!** Nemierite otvorom trubice na seba alebo na iné osoby.

Pre zapnutie fúkača lístia nastavte vypínač ON/OFF do polohy ON(1).

Pre vypnutie fúkača lístia nastavte vypínač ON/OFF do polohy OFF(0).

### **NASTAVENIE REGULÁTORA OTÁČOK (OBR. 7):**

- Posúvajte regulátor otáčok z polohy „1“ do polohy „6“, pričom sa zmenia otáčky z 8 000 rpm na 14 000 rpm. Vyššie číslo znamená vyššie otáčky.

### **REŽIM FÚKANIA:**

- Režim fúkania sa dá využiť aj na čistenie rohov, plotov, múrov, drevených plôch alebo plôch pod autami. Dávajte pozor na to, kam mierite prúdom vzduchu, ktorý by mohol pohnúť ťažkými materiálmi alebo spôsobiť úraz či materiálnu škodu.

- Prepínač funkcií nastavte do pozície režimu fúkania.

- Pred začatím práce poriadne skontrolujte pracovnú plochu. Odstráňte všetky predmety, ktoré by fúkač mohol odhodiť, alebo ktoré by mohli fúkač upchať či sa v ňom vzpriechť.

- Presuňte vypínač do polohy zapnuté. Položte fúkač na vodiace kolieska v prednej časti trubice a pohybujte s ním dopredu, smerujte pritom dýzu na záhradný odpad, ktorý chcete fúkaním odstrániť. Okrem toho môžete držať trysku nad zemou a pohybovať sa kývavým pohybom strojom zo strany na stranu. Fúkajte záhradný odpad na prijateľnú hromadu, ktorú potom môžete vďaka funkcii vysávania pohodlne odstrániť. Nikdy nefúkajte záhradný odpad v smere blízkosti stojacich osôb či domácich zvierat.

### **REŽIM VYSÁVANIA:**

- Nastavte prepínač funkcií do pozície režimu vysávania.

- Uistite sa, že je zberný kôš správne nasadený.

- Pred začatím práce poriadne skontrolujte pracovnú plochu. Odstráňte všetky predmety alebo nečistoty, ktoré by mohol vysávač odhodiť, alebo ktoré by mohli vysávač upchať či sa v ňom vzpriechť.

- Držte zariadenie niekoľko centimetrov nad listami, ktoré chcete nasať.

- Zariadenie zapnite. Položte vysávač na kolieska a pohybujte s ním dopredu, smerujte pritom saciu trubicu na záhradný odpad, ktorý chcete pozbierať. Okrem toho môžete držať saciu trubicu nad zemou a kývaním stroja zo strany na stranu sa pohybovať vpred a smerovať pritom dýzu na záhradný odpad, na pozbieranie.

**Pozor!** Nevkladajte saciu trubicu do odstraňovaného záhradného odpadu, hrozí upchatie sacej trubice a zníženie efektivity stroja.

Organický materiál, ako sú listy, obsahuje veľké množstvo vody a tá môže zapríčiniť, že sa prichytia vnútri sacej trubice. Na zníženie príľnavosti materiálu ho nechajte pred zberom niekoľko dní v pokoji vyschnúť.

Na funkciu vysávania používajte záhradné vysávače vždy s vakom na zachytávanie drveného materiálu.

**Pozor!** Akékoľvek tvrdé predmety, napríklad kamene, plechovky, sklo atď. poškodia sací ventilátor.

- Zberaní materiál sa nasaje do trubice, rozomelie a vhodí do zberného vaku.

- Ak je zberný vak plný, dochádza k značnému zníženiu sacieho výkonu. Ak sa tak stane, otočte vypínačom do polohy „0“ (vypnuté) a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Pred ďalšou prácou počkajte, kým sa zariadenie úplne nezastaví. Úplne vyprázdňte zberný vak.

**Poznámka:** Pred opätovným nasadením vaku vyčistite vnútro sacieho otvoru a odstráňte všetky rozsekané

zvyšky.

### **UŽITOČNÉ RADY:**

- Keď zariadenie nepoužívate alebo prenášate nastavte vypínač do polohy OFF(1).
- Nezhŕňajte dohromady žiadne horúce, horľavé ani výbušné materiály.
- Na uvoľnenie nečistôt použite hrable alebo metlu.
- Pri práci v prašnom prostredí mierne navlhčite povrch vodou.
- Aby ste zabránili rozptýleniu odstraňovaného materiálu. Vykonávajte fúkanie od okraja nikdy nie zo stredu.
- Nepokúšajte sa vysávať mokré nečistoty; aj mokré lístie atď. nechajte pred použitím zariadenia vyschnúť.
- Ak použijete zariadenie v režime vysávania bude nasávať záhradný odpad sacou trubicou do zberného vaku a priechodom cez sací ventilátor záhradný odpad nadví. Nadrvené organické časti sú veľmi vhodné na mulčovanie okolo rastlín.

### **ÚDRŽBA:**

- Pred začatím akejkoľvek kontroly alebo údržby vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, zavrútané skrutky a ostatné skrutky dobre utiahnuté, aby bol zaručený bezpečný prevádzkový stav zariadenia.
- Elektrický fúkač lístia dôkladne vyčistite po každom použití. Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod! Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti výrobku.
- Kontrolujte pravidelne svoje zariadenie a keď zistíte, že niektoré súčiastky sú opotrebované alebo poškodené, preventívne ich kvôli vlastnej bezpečnosti vymeňte. Opotrebované či poškodené časti stroja sa môžu vymeniť iba v autorizovanom servise alebo ich výmenu zaistí predajca.
- Postarajte sa o to, aby boli použité originálne náhradné súčiastky značky Worcraft.

### **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:**



Aby sa zariadenie nepoškodilo počas prepravy, je dodávané zabalené v pevnom obale. Väčšina z obalových materiálov je recyklovateľná. Tieto materiály odneste do zberne na recykláciu. Vyradené zariadenia odovzdajte na predajni. Predajňa zabezpečí likvidáciu ekologickým spôsobom. Vyradené elektrické spotrebiče sú recyklovateľné a nesmú sa vyhadzovať spolu s domácim odpadom! Prosíme vás, aby ste nám aktívne pomáhali zachovať zdroje a chrániť životné prostredie tak, že tento spotrebič zanesiete do zberného strediska (ak máte túto možnosť).

**EU VYHLÁSENIE O ZHODE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**



vydané/issued by

Výrobca/Producer: Shaoxing Shangyu Guanye Electrical Appliance Co.,Ltd.  
Sídlo/Seated: Zhaoxiangqiao Village, Xiaoyue Town, Shangyu District, Shaoxing City 312367 P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/  
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Elektrický fukar/vysávač listia / Electric leaf blower/garden vacuum cleaner Worcraft VB30-45, 230V, 50Hz, 3000 W, Class II, IP20**

**Typ: GY8733**  
**Model: VB30-45**

bol navrhnutý a vyrobený v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU  
MD 2006/42/EC  
OND 2000/14/EU, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC  
RoHS 2011/65/EU

Noise measured Level/Hladina hluku nameraná L<sub>wA</sub> (98,1) dB(A)  
Noise guaranteed Level/Hladina hluku garantovaná L<sub>wA</sub> (100) dB(A)

Posúdenie zhody bolo vykonané na základe ES skúšky typu./Conformity assessment was carried out on the basis of the EC type-examination procedure.

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 23.4.2024  
Dátum a miesto vydania vyhlásenia  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Záručný list / Warranty

Výrobné číslo:	Dátum predaja:	Podpis a pečiatka predajcu:

Meno zákazníka (názov firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bolo zariadenie predvedené a vysvetlené, že bol oboznámený s návodom na obsluhu, nasadením a užívaním stroja a že mu zariadenie bolo vydané kompletne.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamáciách- záručných opravách

Dátum prijatia reklamácie:	Dátum ukončenia reklamácie:	Evidenčné číslo reklamácie:	Podpis prevedenej záručnej opravy (Záznam o neoprávnenej reklamácie)	Pečiatka servisného technika:

### Podmienky záruky

- Dodávateľ poskytuje na tento výrobok záručnú dobu uvedenú v tomto záručnom liste za podmienok dodržania spôsobu používania a skladovania výrobku v súlade s platnými podmienkami a normami, ako i návodom na obsluhu. Záručná doba začína plynúť od dátumu predaja. Záruka na batérie je 12 mesiacov.
- Predĺžená záručná doba 5 rokov sa poskytuje na výrobok za podmienok, že tento výrobok je dodávateľom označený v zozname výrobkov s predĺženou zárukou, konečným zákazníkom je spotrebiteľ a výrobok nebude používaný na komerčné nasadenie. Predĺžená záruka je podmienená pravidelnými servisnými prehliadkami v autorizovaných servisných strediskách dodávateľa.
- Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave a je o tom uvedený záznam v zozname o záručných opravách tohto záručného listu. Právo na záručnú opravu si spotrebiteľ môže uplatniť v niektorom autorizovanom servisnom stredisku, podľa priloženého zoznamu „A“ servisných stredísk. Servisné strediská „B“ prevádzajú záručné opravy len na výrobky, ktoré boli predané v ich prevádzkach. Zoznam servisných stredísk je pravidelne aktualizovaný u predajcov a na stránke dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Záručné stredisko je povinné zabezpečiť záručnú opravu v zákonom stanovenej lehote. Zákonom stanovená lehota na vybavenie reklamácie začína plynúť nasledujúcim dňom po dátume prijatia reklamácie v servisnom stredisku.
- Bezplatná záručná oprava nemôže byť uplatňovaná ak ide o poruchy, ktoré boli spôsobené používaním výrobku v rozpore s ustanoveniami uvedenými v návode na obsluhu, nesprávnou manipuláciou, mechanickým poškodením, bežným mechanickým opotrebením dielov spôsobeným prevádzkou stroja, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávneným zásahom do výrobku, poruchy zapríčinené použitím nevhodných náhradných dielov, použitím nevhodného paliva, a zrejme preťaženie stroja v dôsledku trvalého prekračovania hornej hranice výkonu. Práce spojené s čistením, základnou údržbou, ošetrovaním alebo nastavením zariadenia, ktoré môže viesť k obsluhu a sú uvedené v návode na obsluhu, nespádajú do rozsahu záruky.
- Za bežné opotrebenie dielov sa považuje hlavne opotrebenie: všetkých rotujúcich a pohyblivých častí, rezných častí a ich krytov, strižných skrutiek a klinov, prevodových a klinových remeňov, reťazových prevodov, trecie plochy brzd a spojok, dezény pneumatík a diely bežnej údržby ako sú: vzduchové, hydraulické a olejové filtre, zapalovacie sviečky, olejové a chladiace náplne.
- Z predĺženej záruky sú vyňaté časti strojov a zariadení, na ktoré ich konkrétny výrobca poskytuje kratšiu záruku ako dodávateľ na samotný výrobok, v ktorom sú namontované. Do tejto kategórie častí patria: akumulátory, žiarovky a podobne.
- Právo uplatniť nároky plynúce zo záruky má vlastník výrobku, pokiaľ tak urobí najneskôr v posledný deň záručnej doby.
- Pri reklamáciách sa postupuje podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a Zákona o ochrane spotrebiteľa.
- Servisné prehliadky, ktoré sú podmienkou predĺženej 5 ročnej záruky, musia byť prevádzané len v autorizovanom servisnom stredisku dodávateľa, v pravidelných intervaloch a obdobie medzi jednotlivými prehliadkami nesmie prekročiť dobu 12 mesiacov. Prvá servisná prehliadka musí byť vykonaná najneskôr do 12 mesiacov od dátumu predaja výrobku. Servisné prehliadky vykonávajú servisné strediská v období posledných troch a prvých dvoch mesiacoch kalendárneho roku. Každá servisná prehliadka musí byť zaznamenaná v tomto záručnom liste s uvedeným dátumom prehliadky, podpisom a pečiatkou servisného strediska. Servisnou prehliadkou sa rozumie kontrola stroja, výmena náplní a filtrov podľa odporúčenia výrobcu, výmena opotrebených a poškodených dielov, ktoré môžu ovplyvniť poškodenie alebo opotrebenie iných dielov a samotné nastavenie stroja. Úkon servisnej prehliadky a použitý materiál sa účtuje podľa platného cenníka servisného strediska.

Pri uplatňovaní reklamácie je reklamujúci povinný predložiť k reklamácií čistý výrobok, doklad o kúpe alebo vyplnený a potvrdený záručný list. V prípade predĺženej záruky, záznamy o servisných prehliadkach a daňové doklady za jednotlivé prehliadky. Pri nesplnení niektorej z podmienok predĺženej záruky uvedenej v tomto záručnom liste, sa na výrobok poskytuje záručná doba 2 roky.

**ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA SPLNOMOCNENÝ ZÁSTUPCA VÝROBCU**

Splnomocnený zástupca výrobcu: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

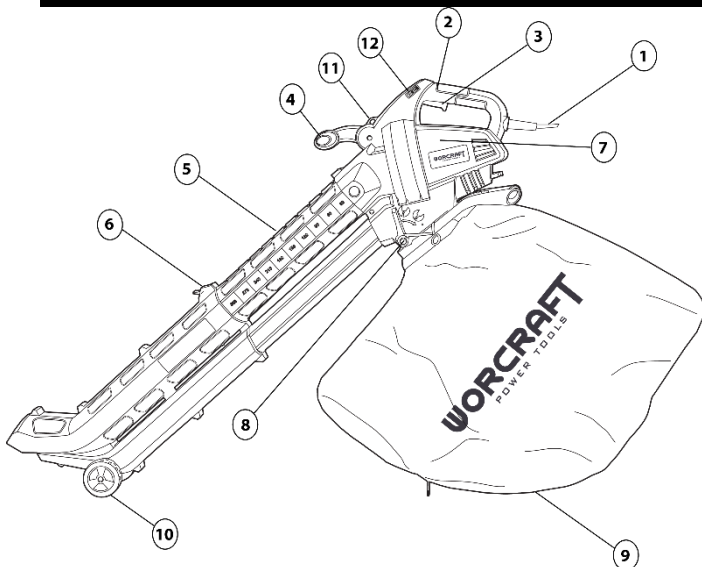
## ELEKTRICKÝ FOUKAČ / VYSAVAČ LISTÍ

### POUŽITÍ:

Zařízení lze použít pouze na vyfukování nečistot z nádvoří, chodníků, silnic, trávníků, křoví a plotů. Dají se jím sbírat i listy, papír, malé větvičky a piliny. Zahradní vysavač / fukar je vhodný pro použití v soukromých zahradách. Za použití v soukromých zahradách se považují ty zařízení, jejichž roční využití zpravidla nepřesahuje 50 provozních hodin a které se převážně využívají na údržbu travnatých ploch, ne však ve veřejných zařízeních, parcích, na sportovištích ani v zemědělství či lesnictví.

*Zařízení používejte pouze na předepsané účely. Jakékoliv jiné použití je považováno jako případ nesprávného použití. Uživatel / obsluha a ne výrobce bude zodpovědný za jakékoliv poškození nebo zranění způsobené tímto nesprávným používáním. Pamatujte si, že toto zařízení nebylo navrženo pro komerční nebo průmyslové použití. Záruka nebude platná pokud bude zařízení používáno pro komerční, průmyslové nebo podobné účely.*






### ČÁSTI VÝROBKU:



1. Napájecí kabel
2. Rukojeť
3. Vypínač
4. Přídavná rukojeť
5. Trubice
6. Nastavovací tlačítko
7. Kryt motoru
8. Přepínač funkcí
9. Sběrný vak
10. Kolečko
11. Otvor pro ramenní postroj
12. Regulátor otáček

### VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ:

	<p>Přečtěte si návod k použití.</p>
	<p>Používejte ochranné brýle.</p>
	<p>Používejte chránič sluchu a ochrannou dýchací masku.</p>
	<p>Zaručená hladina akustického výkonu.</p>
	<p>Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.</p>
	<p>Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.</p>
	<p>Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.</p>

	Používejte ochranné rukavice.
	Zařízení odpojte od zdroje elektrické energie: - před kontrolou, čištěním, opravami - když je napájecí kabel zamotaný, přetržený nebo poškozený - pokud je zařízení poškozeno, zablokované - když zařízení necháváte bez dozoru
	Existuje riziko vyhození předmětů jako jsou např. malé kameny, které mohou ohrozit obsluhu, ostatních lidí. Upozornění: Během provozu udržujte bezpečnou vzdálenost od zařízení.
	Udržujte ruce mimo rotujícího ventilátoru a ostatních pohyblivých částí.
	Nepracujte v dešti, ani nenechávejte zařízení venku pokud prší.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKE NÁŘADÍ:

Přečtěte si bezpečnostní upozornění, instrukce, vyobrazení a technické údaje poskytované s tímto elektrickým nářadím. Porušení dodržování všech instrukcí uvedených dále v textu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo těžké ublížení na zdraví.

### 1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Pracoviště je třeba udržovat v čistotě a dobré osvětlené. Nepořádek a tmavé prostory bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte v přístupu dětem a dalším osobám. Pokud budete rušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

### 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:

- Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy, jakýmkoliv způsobem neupravujte el. přívodní kabel. Nářadí, které má na vidlici přívodní šňůry ochranný kolík, nikdy nezapojujte rozdvojky nebo jinými adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu el. proudem. Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud se síťová šňůra poškodí, musí se nahradit osobitou síťovou šňůrou, kterou lze dostat u výrobce nebo jeho obchodního zástupce.
- Obsluha se nesmí tělem dotýkat uzemněných předmětů, jako je např. potrubí, těleso ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhkosti nebo vodě. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřima rukama. Elektrické nářadí nikdy nemyjte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte na přenášení, tahání nebo vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený elektrický kabel, případně vidlici nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozeno.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používáte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorách, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pojem „ proudový chránič (RCD)“ může být nahrazen pojmem „hlavní jistič obvodu (GFCI)“ nebo „ jistič unikajícího proudu (ELCB)“.
- Držte elektrické ruční nářadí výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího, zda vrtacího příslušenství se skrytým řidičem nebo vlastní šňůrou.

### **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková pozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s elektrickým nářadím nejezte, nepijte a nekouřte.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují riziko poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslnému zapnutí el. nářadí. Nepřenášejte el. nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napětí se ujistěte, zda vypínač nebo spoušť jsou v poloze vypnuto. Přenášení el. nářadí s prstem na vypínači nebo připojování vidlice el. nářadí do zásuvky ze zapnutým vypínačem může být příčinou vážných úrazů.
- Před nastartováním nástroje odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Nastavovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- Připojte elektrické nářadí k odsávání prachu. Pokud má elektrické nářadí možnost připojení zařízení na zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, že došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití takových zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- Pevně upevníte obrobek. Použijte truhlářskou svorku nebo svěrák pro upevnění obrobku, který budete obrábět.
- Nepoužívejte jakékoliv jiné nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných, či návykových látek. Toto zařízení není určeno pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostaly pokyny ohledně použití zařízení od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, abyste se ujistili, že se nehrají se zařízením.

### **4) POUŽITÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ:**

- Elektrické nářadí vždy odpojte od elektrické sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a ukončení činnosti. Nikdy nepracujte s elektrickým nářadím, pokud je jakýmkoli způsobem poškozené.
- Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci. Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, jestliže s ním budete pracovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Vhodné nářadí bude dobré a bezpečně vykonávat práci, pro kterou bylo vyrobeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím vypínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Poškozený vypínač musí být opraven certifikovaným servisem.
- Odpojte nářadí od elektrické sítě předtím, než začnete provádět jeho nastavení, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření omezí nebezpečí nahodilého spuštění.
- Nepoužívané elektrické nářadí uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí uschovejte na suchém a bezpečném místě.
- Pečlivě udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte, zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho opravu. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávnou údržbou elektrického nářadí.

- Řezací stroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí úrazu a práce s nimi se lépe kontroluje. Použití jiného příslušenství než toho, které je uvedeno v návodu k obsluze nebo doporučené dovozce může způsobit poškození náradí a být příčinou úrazu.
- Elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické náradí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání náradí pro jiné účely, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

## 5) SERVIS:

- Servis elektrického náradí svěřte kvalifikovanému technikovi. Mohou se používat pouze náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického náradí.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO FOUKAČ LISTÍ:

- Výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání výrobku, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dávejte pozor na děti, abyste zajistili, že se nebudou moci s výrobkem hrát.
- Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za úrazy a škody způsobené jiným osobám nebo za škody na jejich majetku.
- Během používání náradí se nesmí zdržovat v okruhu 3 metry žádné jiné osoby ani zvířata. Obsluhující osoba je ve svém pracovním okruhu zodpovědná za jiné osoby.
- Foukač listí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Foukač listí nepoužívejte za špatných povětrnostních podmínek, především tehdy, když se blíží bouřka.
- Nepracujte s foukačem listí tehdy, když jste bosý, nebo když máte obuty otevřené sandály. Při práci noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Dávejte pozor na to, aby se Vám volné kousky oděvu nebo dlouhé vlasy nevtiahlo do otvorů vstupu vzduchu, protože by to mohlo mít za následek zranění.
- Dávejte pozor na to, abyste na šikmé ploše šláply při každém kroku bezpečně.
- Všechny otvory vzduchového chlazení udržujte bez nečistot.
- V žádném případě nefoukejte nečistotu / listí do toho směru, kde se nacházejí nějaké osoby.
- V žádném případě nepřejíždějte se spuštěním zařízení přes šterkové chodníky nebo cesty. Ani neodkládejte spuštěný zařízení na šterkový povrch.
- Při práci chodte, v žádném případě neběhejte.
- V žádném případě nedělejte na zařízení nějaké změny. Nedovolené změny by mohly negativně ovlivnit bezpečnost Vašeho zařízení a mít za následek zvýšení hluku a vibrací.

## Foukač listí vypněte a vytáhněte zástrčku přívodní šňůry ze zásuvky:

- a) vždy tehdy, když se od zařízení vzdálíte,
- b) když chcete odstranit nečistoty blokuující zařízení,
- c) když budete zařízení kontrolovat, čistit nebo na něm něco jiného dělat (opravovat ho) ,
- d) pokud začne neobvykle vibrovat (okamžitě zkontrolujte).

## MONTÁŽ A POUŽITÍ:

Před zahájením montáže, zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, abyste zabránili jeho nechtěnému spuštění a následnému možnému poranění.

Foukač listí nepoužívejte dokud není úplně smontován.

## MONTÁŽ SBĚRNÉHO VAKU (OBR. 3):

Před namontováním sběrného vaku, se ujistěte, že přepínač funkcí pracuje správně a že není blokováni nečistotami.

Umístěte sběrný vak na požadované místo a ujistěte se, že zapadl na místě.

## **MONTÁŽ RAMENNÍHO POSTROJE**

Zařízení je vybaveno ramenním postrojem, který se připojuje do otvoru pro ramenní postroj (11) jak je znázorněno na obrázku. Ramenní popruh se používá ke zmírnění únavy a poskytuje komfort při práci se zařízením.

## **NASTAVENÍ TRUBICE (OBR. 9):**

Délka trubice se dá nastavit na základě výšky uživatele.

Pro nastavení požadované délky trubice stiskněte seřizovací tlačítko (6) a trubici posuňte.

Maximální délka trubice je 300 mm.

## **ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ FOUKAČE LISTÍ (OBR. 6):**

**Upozornění:** Před spuštěním zařízení se ujistěte, že je nasazen sběrný vak a že je ramenní postroj nastaven do vhodné pracovní pozice.

**Varování!** Při zapínání držte nástroj pevně oběma rukama.

**Varování!** Nemiřte otvorem trubice na sebe nebo na jiné osoby.

Pro zapnutí foukače listí nastavte vypínač ON / OFF do polohy ON (1).

Pro vypnutí foukače listí nastavte vypínač ON / OFF do polohy OFF (0).

## **NASTAVENÍ REGULÁTORU OTÁČEK (OBR. 7):**

- Posouvejte regulátor otáček z polohy „1“ do polohy „6“, přičemž se změní otáčky z 8 000 rpm na 14 000 rpm. Vyšší číslo znamená vyšší otáčky.

## **REŽIM FOUKÁNÍ:**

- Režim foukání se dá využít i na čištění rohů, plotů, zdí, dřevěných ploch nebo ploch pod auty. Dávejte pozor na to, kam míříte proudem vzduchu, který by mohl pohnout těžkými materiály nebo způsobit úraz či materiální škodu.

- Přepínač funkcí nastavte do pozice režimu foukání.

- Před započítím práce pořádně zkontrolujte pracovní plochu. Odstraňte všechny předměty, které by foukač mohl odhodit, nebo které by mohly foukač ucpat zda se v něm vzpříčit.

- Přesuňte vypínač do polohy zapnuto. Položte foukač na vodící kolečka v přední části trubice a pohybujte s ním dopředu, směrujte přitom trysku na zahradní odpad, který chcete foukáním odstranit. Kromě toho můžete držet trysku nad zemí a pohybovat se kývavým pohybem strojem ze strany na stranu. Foukejte zahradní odpad na přijatelnou hromadu, kterou pak lze díky funkci vysávání pohodlně odstranit. Nikdy nefoukejte zahradní odpad ve směru blízkosti stojících osob či domácích zvířat.

## **REŽIM VYSÁVÁNÍ:**

- Nastavte přepínač funkcí do pozice režimu vysávání.

- Ujistěte se, že je sběrný koš správně nasazen.

- Před započítím práce pořádně zkontrolujte pracovní plochu. Odstraňte všechny předměty nebo nečistoty, které by mohl vysavač odhodit, nebo které by mohly vysavač ucpat zda se v něm vzpříčit.

- Držte zařízení několik centimetrů nad listy, které chcete nasát.

- Zařízení zapněte. Položte vysavač na kolečka a pohybujte s ním dopředu, směrujte přitom sací trubici na zahradní odpad, který chcete sebrat. Kromě toho můžete držet sací trubici nad zemí a kýváním stroje ze strany na stranu se pohybovat vpřed a směřovat přitom trysku na zahradní odpad, na posbíraných. Pozor! Nevkládejte sací trubici do odstraňovaného zahradního odpadu, hrozí ucpání sací trubice a snížení efektivity stroje.

Organický materiál, jako jsou listy, obsahuje velké množství vody a ta může zapříčinit, že se přichytí uvnitř sací trubice. Pro snížení přilnavosti materiálu ho nechte před sklizní několik dní v klidu vyschnout. Na funkci vysávání používejte zahradní vysavače vždy s vakem na zachytávání drceného materiálu.

Pozor! Jakékoliv tvrdé předměty, například kameny, plechovky, sklo atd. poškodí sací ventilátor. - sklizený materiál se nasaje do trubice, rozele a vhodí do sběrného vaku.

- Pokud je sběrný vak plný, dochází ke značnému snížení sacího výkonu. Pokud se tak stane, otočte vypínačem do polohy „0“ (vypnuto) a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky. Před další prací počkejte, dokud se zařízení zcela nezastaví. Zcela vyprázdněte sběrný vak.

Poznámka: Před opětovným nasazením vaku vyčistěte vnitřek sacího otvoru a odstraňte všechny rozsekané zbytky.

### UŽITEČNÉ RADY:

- Když zařízení nepoužíváte nebo přenášíte nastavte vypínač do polohy OFF (1).
- Nezhřňajte dohromady žádné horké, hořlavé ani výbušné materiály.
- Pro uvolnění nečistot použijte hrábě nebo koště.
- Při práci v prašném prostředí mírně navlhčete povrch vodou.
- Abyste zabránili rozptýlení odstraňovaného materiálu. Provádějte foukání od okraje nikdy ne ze středu.
- Nepokoušejte se vysávat mokré nečistoty; i mokré listí atd. nechte před použitím zařízení vyschnout.
- Pokud použijete zařízení v režimu vysávání bude nasávat zahradní odpad sací trubicí do sběrného vaku a průchodem přes sací ventilátor zahradní odpad nadrtí. Nadrcené organické části jsou velmi vhodné k mulčování kolem rostlin.

### ÚDRŽBA:

- Před zahájením jakékoliv kontroly nebo údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Postarejte se o to, aby byly všechny matice, zavrtnané šrouby a ostatní šrouby dobře utažené, aby byl zaručen bezpečný provozní stav zařízení.
- Elektrický foukač listí důkladně vyčistěte po každém použití. Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod!

Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové části výrobku.

- Kontrolujte pravidelně své zařízení a když zjistíte, že některé součástky jsou opotřebované nebo poškozené, preventivně je kvůli vlastní bezpečnosti vyměňte. Opotřebované či poškozené části stroje se mohou vyměnit pouze v autorizovaném servisu nebo jejich výměnu zajistí prodejce.
- Postarejte se o to, aby byly použity originální náhradní součástky značky Worcraft.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



Aby se zařízení nepoškodilo během přepravy, je dodáváno zabalené v pevném obalu. Většina z obalových materiálů je recyklovatelná. Tyto materiály odneste do sběrný na recyklaci. Vyřazená zařízení předejte na prodejně. Prodejna zajistí likvidaci ekologickým způsobem. Vyřazené elektrické spotřebiče jsou recyklovatelné a nesmí se vyhazovat spolu s domácím odpadem! Prosíme vás, abyste nám aktivně pomáhali zachovat zdroje a chránit životní prostředí tak, že tento spotřebič zanesete do sběrného střediska (pokud máte tuto možnost).

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EU DECLARATION OF CONFORMITY



vydano/issued by

Výrobce/Producer: Shaoxing Shangyu Guanye Electrical Appliance Co.,Ltd.  
Sídlo/Seated: Zhaoxiangqiao Village, Xiaoyue Town, Shangyu District, Shaoxing City 312367 P.R.C.

Represented by: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko  
IČO/ID Nr: 46512250

prohlašuje na vlastní odpovědnost, že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá základním bezpečnostním požadavkům příslušných legislativních předpisů/hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

**Elektrický fukar/vysavač listí / Electric leaf blower/garden vacuum cleaner Worcraft VB30-45, 230V, 50Hz, 3000 W, Class II, IP20**

**Typ: GY8733**  
**Model: VB30-45**

byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-100:2014  
EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2: 2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

a následujícími předpisy (vše v platném znění)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU  
MD 2006/42/EC  
OND 2000/14/EU, Annex VI, and the Directive 2005/88/EC  
RoHS 2011/65/EU

Noise measured Level/Hladina hluku naměřená LwA (98,1) dB(A)  
Noise guaranteed Level/Hladina hluku garantovaná LwA (100) dB(A)

Posouzení shody bylo provedeno na základě ES zkoušky typu./Conformity assessment was carried out on the basis of the EC type-examination procedure.

Všechny soubory technické dokumentace se nacházejí k nahlédnutí na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market  
/ Poslední dvě číslice roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 24

JUDr. Michal ŽEŇUCH  
per procuram  
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.  
Michalovská 87/1414  
073 01 SOB RANCE  
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 23.4.2024  
Datum a místo vydání prohlášení  
Place and date of issue

.....  
Vydal/Issued by. Razítko/Podpis, Stamp/Signature  
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Záruční list / Warranty

Výrobní číslo:	Dátum prodeje:	Podpis a razítko prodejce:

Meno zákazníka (název firmy):	Adresa zákazníka (sídlo firmy):

<b>Zákazník svým podpisem potvrzuje, že mu bylo zařízení předvedeno a vysvětleno, že byl seznámen s návodem k obsluze, nasazením a užíváním stroje a že mu zařízení bylo vydáno kompletní.</b>	Podpis zákazníka:

## Záznamy o reklamaci – záručních opravách

Dátum přijetí reklamace:	Datum ukončení reklamace:	Evidenční číslo reklamace:	Podpis převedené záruční opravy (Záznam o neoprávněné reklamaci)	Razítko servisního technika:

### Podmínky záruky

- Dodavatel poskytuje na tento výrobek záruční dobu uvedenou v tomto záručním listu za podmínek dodržení způsobu používání a skladování výrobku v souladu s platnými podmínkami a normami, jako i návodem k obsluze. Záruční doba začíná běžet od data prodeje. Záruka na baterie je 12 měsíců.
- Prodoužená záruční doba 5 let se poskytuje na výrobek za podmínek, že tento výrobek je dodavatelem označený v seznamu výrobků s prodouženou zárukou, konečným zákazníkům je spotřebitel a výrobek nebude používán na komerční nasazení. Prodoužená záruka je podmíněna pravidelnými servisními prohlídkami v autorizovaných servisních střediscích dodavatele.
- Záruční doba se prodoužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě a je o tom uveden záznam v seznamu o záručních opravách tohoto záručního listu. Právo na záruční opravu si spotřebitel může uplatnit v některém autorizovaném servisním středisku, podle příloženého seznamu A servisních středisek. Servisní střediska B převádějí záruční opravy pouze na produkty, které byly prodány v jejich provozech. Seznam servisních středisek je pravidelně aktualizován u prodejců a na stránce dovozu: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- Servisní středisko je povinné zajistit záruční opravu v zákonem stanovené lhůtě. Zákonem stanovená lhůta pro vyřízení reklamace začíná běžet dnem následujícím po datu přijetí reklamace v servisním středisku..
- Bezplatná záruční oprava nemůže být uplatňována pokud jde o poruchy, které byly způsobeny používáním výrobku v rozporu s ustanoveními uvedenými v návodu k obsluze, nesprávnou manipulací, mechanickým poškozením, běžným mechanickým opotřebením dílů způsobeným provozem stroje, vinou obsluhy, živelnou pohromou, neoprávněným zásahem do výrobku, poruchy zapříčiněné použitím nevhodných náhradních dílů, použitím nevhodného paliva, a zřejmě přetížení stroje v důsledku trvalého překračování horní hranice výkonu. Práce spojené s čištěním, základní údržbou, ošetřováním nebo nastavením zařízení, které může převést obsluha a jsou uvedeny v návodu k obsluze, nespádají do rozsahu záruky.
- Za běžné opotřebením dílů se zvaží hlavně opotřebením: všech rotujících a pohyblivých částí, řezných částí a jejich krytů, střížných šroubů a klínů, převodových a klínových řemenů, řetězových převodů, třecí plochy brzd a spojek, dezény pneumatik a díly běžné údržby jako jsou: vzduchové, hydraulické a olejové filtry, zapalovací svíčky, olejové a chladicí náplně.
- Z prodoužené záruky jsou vyjmuty části strojů a zařízení, na které je konkrétní výrobce poskytuje kratší záruku jako dodavatel na samotný výrobek, ve kterém jsou namontovány. Do této kategorie částí patří: akumulátory, žárovky a podobně.
- Právo uplatnit nároky plynoucí ze záruky má vlastník výrobku, pokud tak učiní nejpozději v poslední den záruční doby.
- Při reklamaci se postupuje podle příslušných ustanovení občanského zákoníku a Zákona o ochraně spotřebitele.
- Servisní prohlídky, které jsou podmínkou prodoužené 5 leté záruky, musí být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku dodavatele, v pravidelných intervalech a období mezi jednotlivými prohlídkami nesmí překročit dobu 12 měsíců. První servisní prohlídka musí být provedena nejpozději do 12 měsíců od data prodeje výrobku. Servisní prohlídky provádějí servisní střediska v období posledních tří a prvních dvou měsíců kalendářního roku. Každá servisní prohlídka musí být zaznamenána v tomto záručním listě s uvedeným datem prohlídky, podpisem a razítkem servisního střediska. Servisní prohlídkou se rozumí kontrola stroje, výměna náplní a filtrů dle doporučení výrobce, výměna opotřebených a poškozených dílů, které mohou ovlivnit poškození nebo opotřebením jiných dílů a samotné nastavení stroje. Úkon servisní prohlídky a použitý materiál se účtuje dle platného ceníku servisního střediska.

Při uplatňování reklamace je reklamující povinen předložit k reklamaci čistý a kompletní výrobek, doklad o koupi nebo vyplněný a potvrzený záruční list. V případě prodoužené záruky, záznamy o servisních prohlídkách a daňové doklady za jednotlivé prohlídky. Při nesplnění některé z podmínek prodoužené záruky uvedené v tomto záručním listu, se na výrobek poskytuje záruční doba 2 roky.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS PROVÁDÍ ZÁSTUPCE VÝROBCE

Zplnomocněný zástupce výrobce: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

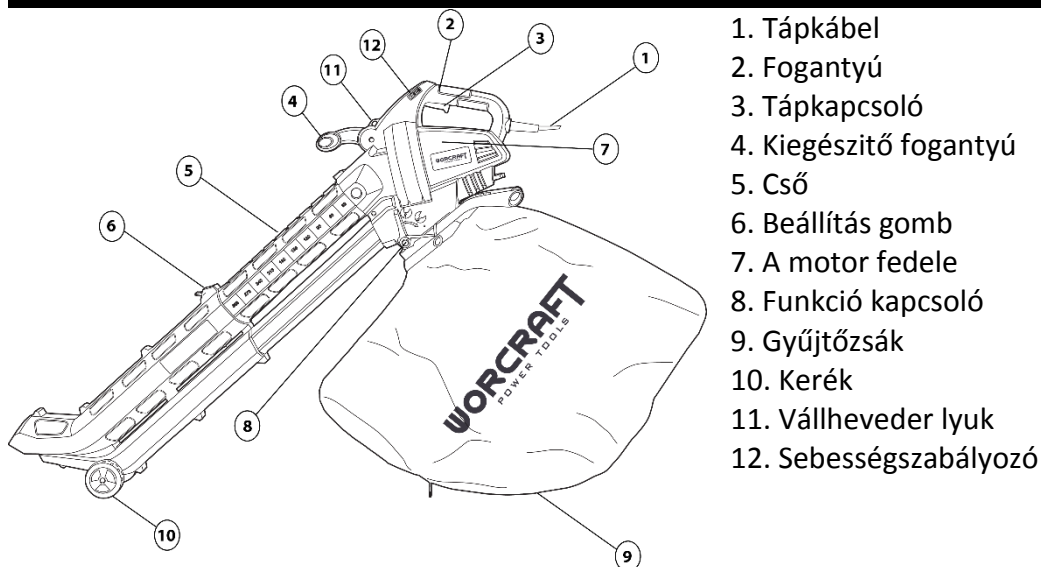
## ELEKTROMOS FÚVÓ/ LOMBSZÍVÓ

### HASZNÁLAT:

A készülék csak az udvarokon, járdákon, utakon, pázsékon, bokrokon és kerítéseken lévő piszkok, levelek eltávolítására lehet használni. Szedhetnek vele leveleket, papírokat, apró ágakat és fűrészporokat is. A kerti porszívó alkalmas magán kertekbe. Privát használatra akkor lehet tartani ezeket a berendezéseket, amelyek éves használat általában nem haladja meg a 50 órát, az üzemeltetési és elsősorban a karbantartási gyep, de nem nyilvános létesítményekben, parkokban, sportpályákon, vagy a mezőgazdaságban vagy erdőszetben.

A készüléket csak az előírt célokra használja. Bármely más felhasználás a visszaélés példaként tekintendő. A felhasználó / üzemeltető, és nem a gyártó felel az ilyen visszaélések által okozott károkért vagy sérülésekért. Ne feledje, hogy ezt az eszközt nem kereskedelmi vagy ipari használatra tervezték. A garancia nem érvényes, ha az eszközt kereskedelmi, ipari vagy hasonló célra használják.







### A TERMÉK ALKATRÉSZEI:



1. Tápkábel
2. Fogantyú
3. Tápkapcsoló
4. Kiegészítő fogantyú
5. Cső
6. Beállítás gomb
7. A motor fedele
8. Funkció kapcsoló
9. Gyűjtőzsák
10. Kerék
11. Vállheveder lyuk
12. Sebességszabályozó

### A TERMÉKEN MEGJELENŐ SZIMBÓLUMOK LEÍRÁSA :

	Olvassa el a használati utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Használjon fülvédőt és védőmaszkot.
	Garantált hangteljesítményszint.
	Nedobja a háztartási hulladékba. Ehelyett, környezetbarát módon, lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központal. Kérjük, gondoskodjon a környezetvédelemről.
	A termék megfelel a vonatkozó európai irányelveknek, a azonosság értékelési módszer ezen irányelveken el lett végezve

	Védelem kettős szigeteléssel II. A földelésre nincs szükség.
	Viseljen védőkesztyűt..
	Húzza ki a készüléket az áramforrásból: - ellenőrzés, takarítás, javítás előtt - amikor a tápkábel kusza, szakadt vagy sérült - ha a készülék megsérült, zárva van - amikor az eszközt felügyelet nélkül hagyja
	Fenn áll a veszélyes tárgyak felrepülése, mint pld. a kisebb kövek, amelyek veszélyeztethetik a kezelőt, vagy más embereket. Figyelmeztetés: üzemeltetés közben tartsa meg a megfelelő távolságot
	Tartsa a kezeit messze a forgó ventilátortól és más mozgó alkatrészekről.
	Nedolgozzon esőben, és ne hadja kint a berendezést ha esik.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ELEKTROMOS SZERSZÁMHOZ:

**Olvassa el a biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, illusztrációkat és műszaki adatokat, amik az elektromos szerszámhoz mellékelve vannak.** A továbbiakban feltüntetett biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

#### 1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG:

- A munkaterület legyen tiszta, jól megvilágított. A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszhetnek, ami meggyújthatja a port vagy a gőzt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti irányítást.

#### 2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG:

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a dugaszolóaljzathoz. A csatlakozót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. A szerszámot, amelynek a hálózati kábel csatlakozódugóján védő dugasz van, soha ne csatlakoztassa elosztókhoz vagy más adapterekhez. Az eredeti csatlakozó és a megfelelő dugaszolóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét. Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a egyéni tápkábelre, amely rendelkezésre áll a gyártónál vagy annak képviselőjénél.
- A kezelő nem érintkezhet földelt felületekkel – például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel. Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- Esőtől, nedvességtől, víztől tartsa távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámokhoz soha ne érjen nedves kézzel. Az elektromos szerszámot soha mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe. - Kábel nem overextend. Soha ne használja a kábelt szállítására, húzására vagy dugója az elektromos kéziszerszámot.
- A kábelt tilos túlterhelni. Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a készülék részeit hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon áramvédőkapcsolót. Az áram-védő- kapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Az „áram-vedőkapcsoló (RCD)“ fogalom helyettesítendő az „áramkör főmegszakító (GFCI)“ vagy a „földzárlat megszakító (ELCB)“ fogalmával.

- Az elektromos kéziszerszámokat csak szigetelt markolási felületeknél fogva szabad tartania, mert használat közben a csiszológép rejtett kábellel vagy saját csatlakozósinórával érintkezhet.

### **3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG:**

- Legyen elővigyázatos, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Nem használjon elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben akár a pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.

- Mindig viseljen személyi védőfelszerelést és védőszemüveget. Csökkenti a sérülés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.

- Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban legyen, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, illetve felemeli vagy szállítja azt. Balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám szállítása közben ujját a kapcsolón tartja vagy a szalagcsiszolót bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot. A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.

- Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és ne veszítse el az egyensúlyát. Soha ne becsülje túl saját erejét. Ne használja az elektromos szerszámot ha fáradt.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a mozgó elemektől haját, ruházatát, kesztyűjét. A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszúhaját.

- Csatlakoztassa az elektromos szerszámot a porelszívóhoz. Ha felszerelhető porelszívó vagy -felfogó berendezés, győződjön meg róla, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatja és használja. A porelszívás használata a porral kapcsolatos kockázatokat csökkenti.

- Biztosítsa ki a munkadarabot. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alaplapon.

- Ne használjon bármilyen szerszámot ha alkohol, kábítószert, gyógyszerek vagy más anyagok hatása alatt áll.

j) Ez a készülék alkalmatlan olyan személyek (belértve gyerekek) használatára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességűek, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak nem álnak felügyelet alatt, vagy utasításokat nem kaptak felhasználását illetően olyan személytől, aki a biztonságért felel. A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel

### **4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE:**

-Húzza ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból a szalagcsiszoló bármilyen meghibásodása esetén, a munka befelyezése után, vagy bármilyen tisztítás, karbantartási munkák, vagy a szerszám áthelyezés előtt.

- Ha az eszköz rendellenes hangot vagy szagot bocsájt ki, azonnal fejezze be munkáját.

- Az elektromos szerszámot ne terhelje. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog működni, ha azon fordulatszámra fog vele dolgozni amelyre meglett tervezve. Használjon megfelelő eszközt, amely az adott célra volt szánva. A megfelelő eszközök a jó és biztonságos munkát eredményezik, amelyenekre tervezve voltak.

- Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója. Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul. A meghibásodott kapcsolót csakis igazolt szervízben javítsa.

- A készülék beállítása, alkatrészcsere és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen elindítását.

- A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az eszközt, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja őket. Az elektromos szerszámot száraz, biztonságos helyen tartsa.

- Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Rendszeresen ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nincs-e rajtuk olyan törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja

az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Számos baleset oka a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolts vágószerszámok éles vágóélel kevésbé akadnak és könnyebben haladnak. A csomaghoz tartozó, illetve a gyártó által ajánlott tartozékokat használja, más tartozékok kárt okozhatnak vagy személyes sérülést.
- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, behelyező szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindeközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményekhez vezethet.

## **6) SZERVIZ:**

- Az elektromos kéziszerszámot szakképzett javítóműhelynek kell javítania. Csak ugyanazok a pótalkatrészek használhatók. Ügyeljen arra, hogy az elektromos kéziszerszám biztonsága megmaradjon.

## **BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS FÚVÓHOZ/ LOMBSZÍVÓHOZ:**

- A terméket olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) nehasználják, akik fizikai, érzékszervi vagy mentális képessége vagy a tapasztalat és a tudás hiánya megakadályozzák a termék biztonságos használatában, vagy ha nem felügyeli vagy utasítja a biztonságáért felelős személy. Vigyázzon a gyerekekre, hogy biztosítsa, hogy nem játszanak a termékkel.
- Az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a másoknak okozott balesetekért és károkért, vagy a tulajdonukat ért kárért.
- A szerszám használata közben nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok 3 méteres körzetben. A szolgáltatási személy felelős a munkaterületen lévő egyéb személyekért.
- Az akkumulátoros levélfújó csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágításban használja.
- Ne használja az elektromos fúvót rossz időben, különösen akkor, ha a vihar közeledik.
- Ne használja az elektromos fúvót, ha mezítláb vagy nyílt szandált visel. Munka közben mindig viseljen szilárd cipőt és hosszú nadrágot.
- Győződjön meg róla, hogy a laza ruhák vagy a hosszú haj nem érkezik a levegőbevezető nyílásokba, mert ez sérülést okozhat.
- Ezt a kerti szerszámot csak a felhelyezett csővel használja.
- Vigyázzon, hogy a lejtőn minden lépésnél biztonságosan haladjon.
- Az összes levegőhűtő nyílást tartsa tisztán.
- Ne fújja a szennyeződések / leveleket olyan irányba, ahol emberek vannak.
- Soha ne haladjon át az üzembehelyezett szerszámmal a kavicsos járdákon vagy ösvényeken és ne helyezze a használatban lévő szerszámot kavicsos felületre.
- Munka közben lépkedjen, soha ne fusson.
- Soha ne változtasson az eszközön. Az illetéktelen módosítások hátrányosan befolyásolhatják a készülék biztonságát, és a zaj és a rezgés fokozódhat.
- **Az elektromos fúvót, lombszívót kapcsolja ki és húzza ki az akkumulátort a szerkezetből:**
  - a) mindig akkor amikor távolodik a szerszámtól
  - b) amikor el akarja távolítani a szennyeződések, amelyek blokkolják a szerszámot.
- Soha ne változtasson az eszközön. Az illetéktelen módosítások hátrányosan befolyásolhatják a készülék biztonságát, és a zaj és a rezgés fokozódhat. d) Amennyiben szokatlanul vibrál, azonnal ellenőrizze.

## **TELEPÍTÉS ÉS HASZNÁLAT:**

Az összeszerelés megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt az áramból, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolást és a potenciális sérülést.

Ne használja a levélfúvót, amíg teljesen fel nem szereli.

## **A GYŰJTŐTASAK TELEPÍTÉSE (3. ÁBRA):**

A gyűjtőtásak felszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a funkciókapcsoló megfelelően működik, és nincs szennyeződés.

Helyezze a gyűjtőtasakot a kívánt helyre, és győződjön meg róla, hogy a helyére illeszkedik.

#### **A VÁLLHEVEDER FELSZERELÉS (4. ÁBRA):**

A készülék egy kábelköteggel van felszerelve, amely a vállhevederhez (11) csatlakozik, ahogy az az ábrán látható. A vállpánt a fáradtság enyhítésére szolgál, és kényelmet nyújt a készülékkel való munkavégzés során.

#### **CSŐBEÁLLÍTÁS (9. ÁBRA):**

A cső hossza beállítható a felhasználó magassága alapján. A cső kívánt hosszúságának beállításához nyomja meg a beállító gombot (6), és csúsztassa el a csövet. A maximális csőhossz 300 mm.

#### **A FÚVÓ BEKAPCSOLÁSA ÉS KIKAPCSOLÁSA (6. ÁBRA):**

**Vigyázat:** A készülék indítása előtt ellenőrizze, hogy a gyűjtőtasak be van-e szerelve, és hogy a vállheveder a megfelelő helyzetbe van-e állítva.

**Figyelem!** Bekapcsolás közben tartsa a szerszámot mindkét kezével.

**Figyelem!** Ne tartsa a cső nyílásán magafele vagy mások fele.

A fúvó bekapcsolásához állítsa a BE / KI kapcsolót ON állásba (1).

A fúvó kikapcsolásához állítsa a BE / KI kapcsolót OFF (0) állásba.

#### **A FORDULATOK BEÁLLÍTÁSA (7. ÁBRA):**

- Mozgassa a fordulatszám-szabályozót az "1" állásból a "6" pozícióba, változtassa meg a fordulatszámot 8000-ről 14 000 fordulat / perc. A nagyobb szám nagyobb fordulatokot jelent.

#### **FÚVÁSI ÜZEMMÓD:**

- A fúvási üzemmód a sarkok, kerítések, falak, fafelületek vagy autófelületek tisztítására is használható. Legyen óvatos merre irányítja a légáramlást, nehéz anyagokat mozgathat, vagy sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

- Állítsa a funkciókapcsolót a fúvási üzemmódra.

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a fúvó eldobhat, vagy amely eldugíthatja a készüléket vagy meggyúlhat benne.

- Nyomja a főkapcsolót bekapcsolt helyzetbe. Helyezze a fúvót a kerekre és mozgassa előre, irányítsa a fúvót a kerti hulladék eltávolítására. Ezenkívül a fúvókát a talaj fölött tarthatja, és a gépen keresztül lendületesen mozoghat oldalról oldalra. A kerti hulladékot egy elfogadható halomba fújja, amelyet könnyen eltávolíthat a porszívóval. Soha ne fújja a hulladékot más személy vagy házi állatok közelében.

#### **SZIVÓ ÜZEMMÓD:**

- Állítsa a funkciókapcsolót a szivó üzemmódra.

- Győződjön meg róla, hogy a kollektor kosár megfelelően van felszerelve.

- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületet. Távolítson el olyan tárgyakat vagy szennyeződések, amelyek eldobhatják a porszívót, vagy amelyek eltömíthetik a porszívót vagy eltömíthetik a porszívót.

- Tartsa a készüléket néhány centiméterrel a szivott levelek felett.

- Kapcsolja be a készüléket. Helyezze a porszívót a kerékre és mozgassa előre, irányítsa a szívócsövet a kerti hulladékokra, amelyet összegyűjteni kíván. Ezenkívül tarthatja a szívócsövet a talaj felett, és a gépet oldalról oldalra billentheti, hogy előre haladjon, és irányítsa a kerti hulladék fúvókát a felszedésre.

**Vigyázat!** Ne tegye be a szívócsövet az eltávolított kerti hulladékba, mert a szívócső eldugulhat és a gép hatékonysága csökkenhet.

A szerves anyagok, például a levelek nagy mennyiségű vizet tartalmaznak, és a szívócsőbe juthatnak. Az anyag tapadásának csökkentése érdekében a begyűjtés előtt néhány napig hagyja megszáradni.

A sziváshoz mindig használjon kerti porszívót gyűjtőtasakkal.

**Vigyázat!** Bármely kemény tárgy, például kövek, dobozok, üvegek stb. károsítja a szívóventilátort.

- Az összegyűjtött anyagot a csőbe beszívódik, őrölődik és betáplálódik a gyűjtőtasakba.

- Ha a gyűjtőtasak megtelt, jelentősen csökken a szívóerő. Ha ez történik, kapcsolja a kapcsolót "0" helyzetbe (kikapcsolva), és húzza ki a csatlakozót az elektromos csatlakozóból. Mielőtt folytatja a munkát, várjon, amíg a készülék teljesen leáll. Teljesen ürítse ki a gyűjtőtasakot.

**Megjegyzés:** Mielőtt a zsákok felhelyezné, tisztítsa meg a szívónyílás belsejét, és távolítsa el a maradékokat

### **HASZNOS TANÁCSOK:**

- Ha nem használja az eszközt vagy szállítja, állítsa az ON / OFF kapcsolót OFF állásba (1)
- Ne fújjon össze forró, gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagokat.
- A piszok felszabadítására használjon gerebjét vagy seprűt.
- Ha poros környezetben dolgozik, enyhén nedvesítse meg a felületet vízzel
- Az eltávolított anyag szórásának megakadályozása érdekében, a fújást a szélektől kezdje, soha ne a közepétől.
- Ne próbálja felszívni a nedves levelek stb. előtte hagyja megszáradni.
- Ha a készüléket szívó üzemmódban használja, a kerti hulladékot egy kabátcsővel szívja be a gyűjtőtasakba és a szívóventilátoron keresztül a szemetet ledarálja. A ledarált szerves anyagok nagyon alkalmasak a növények körüli talajtakarásra.

### **KARBANTARTÁS:**

- Minden ellenőrzés vagy karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a áramból.
- Győződjön meg róla, hogy az összes anyacsavar, becsavarozott csavar és más csavar szorosan meg van húzva a biztonságos működés érdekében.
- Az elektromos fűvót tisztítsa meg kellőképpen minden használat után. Amennyiben a szennyeződéseket nem lehet eltávolítani, használjon egy puha rongyot, amelyet szappanos vízbe márt. Soha ne használjon tisztítószeret, oldószereket mint pld. a benzín, alkohol, ammónia és hasonló! Ezek az oldószerek károsíthatják a készítmény műanyag részeit.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, és ha úgy találja, hogy egyes alkatrészek kopottak vagy sérültek, cserélje ki őket saját biztonsága érdekében. A gép kopott vagy sérült részeit csak szakképzett műhely vagy a kereskedő cserélheti ki.
- Győződjön meg arról, hogy az eredeti Worcraft pótalkatrészeket használja.

### **KÖRNYEZETVÉDELEM:**



Azért hogy szállítás során berendezést ne sérüljön, merev csomagolóanyagba van csomagolva. A legtöbb csomagolóanyag újrahasznosítható. Ezeket az anyagokat vigye el egy újrahasznosító gyűjtőhelyre. Kiselejtezett berendezéseket adja át az üzletben. Az üzlet gondoskodik a környezetbarát módon történő megsemmisítésről. A kiselejtezett elektromos készülékek újrahasznosíthatók, tilos őket a háztartási hulladékba dobni! Arra kérjük, hogy segítsen nekünk aktívan megőrizni az erőforrásokat és védeni a környezetet úgy, hogy ezt a készüléket egy újrahasznosító gyűjtőhelyre viszi (amennyiben erre módja van)

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Garancialevél/Warranty

Modellszám:	Eladás dátuma:	Eladó aláírása és pecsétje:

Ügyfél neve (cég neve):	Ügyfél címje (Cég címje):

<b>Az ügyfél az aláírásával megerősíti, hogy a készüléket bemutatták és elmagyarázták neki, hogy ismeri a gép üzemeltetésére és használatára vonatkozó utasításokat, valamint hogy a készülék teljesen volt neki kiadva.</b>	Ügyfél aláírása:

## Jegyzések a panszokról – jótálási javítások

A panasz elfogadásának dátuma:	A panasz befejezésének dátuma:	A panasz száma:	Aláírás az átvett jótálási javításról (Jegyzések a jogosulatlan panszról)	Serviztechnikus pecsétje:

### Jótállás feltételek

- A szállító biztosítja a termék jótállását amely szerepel a garancialevelen a feltétellel, hogy a használat és tárolás összhangban lesz a feltételekkel és normákkal, valamint a használati utasítással. A garanciaidő az értékesítés időpontjától kezdődik.  
A jótálási idő a töltőkre 12 hónap.
- A kiterjesztett garanciát 5 éves időszakra nyújtják a feltétellel, hogy a termék bevan írva a hoszab garancia termékek listájára, az utolsó használó a vevő, es nemlesz használva kereskedelmi célokra. A kiterjesztett jótállás rendszeres szervizellenőrzést igényel a szállító hivatalos szervizközpontjában.
- A garancia időtartama meghosszabbodik a termék garanciális idejével mikor a szervizközpontba volt javításba, és a jótállási lapon felvann jegyezve ez az idő. A jótállási igényt a fogyasztó igényelheti egy hivatalos szervizközpontban, a mellékelt "A" szervizközpont lista szerint. A "B" szervizközpontokba csak ojan termékeken végeznek javításokat amelyeket ott adtak ell. A szervizközpontok listáját rendszeresen frissítik a gyártók és az import oldalon: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
- A Szervizközpontnak a törvényi határidőn belül jótállási javítást kell biztosítania. A panaszkezelés törvényes határideje a panasz kézhezvételét követő napon kezdődik
- Az ingyenes garanciális javítás nem alkalmazható a termék helytelen használatából eredő hibákra, az üzemeltetési utasítás okal elentétben, a nem megfelelő kezelésének, a gép mechanikai károsodásra, az általános mechanikai károsodásra amely általános használatkor keletkezik, az üzemeltető helytelen használatára, természeti katasztrófáknál, a termékkel való illetéktelen beavatkozásnál, a nem megfelelő pótalkatrészek használatánál a nem megfelelő tüzelőanyag használatnál és a látszólagos gépi túlterhelés következtében fellépő hibáknál a felső teljesítmény határ folyamatos túllépése miatt. Az üzemeltető által kezelhető, és a használati utasításban felsorolt tisztítási, karbantartási, gondoskodás és a beállítási munkák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.
- Az alkatrészek kopásának elsősorban ojan alkatrészek kopása érhető mind: minden forgó és mozgó alkatrész, vágó rész és burkolat, kapcsok és ékek, fogaskerekek és ékszíjak, láncos fogaskerekek, súrlódás és tengelykapcsoló súrlódó felületek, gumiabroncs futófelületek és rutinszerű karbantartási alkatrészek, mint például: , hidraulikus és olajsűrűk, gyújtógyertyák, olaj- és hűtőfolyadék-kazetták
- A kiterjesztett garanciából kivannak hagyva olyan gépek és berendezések mentesített részeit, amelyeknél az adott gyártó rövidebb garanciát nyújt, mint maga a termék gyártója. Ez a kategória magában foglalja: akkumulátorok, izzók és hasonlók
- A garancia alá tartozó igények igénybevételéhez való jog a termék tulajdonosa, feltéve hogy ezt legkésőbb a jótállási időszak utolsó napján teszi meg.
- A követelések feldolgozása a Polgári Törvénykönyv és a Fogyasztóvédelmi Törvény vonatkozó rendelkezéseinek megfelelően történik.
- A meghosszabbított 5 éves garanciális feltételeknek megfelelő szervizellenőrzést csak rendszeres időközönként, a szállító hivatalos szervizközpontjában lehet elvégezni, és az egyes vizsgálatok közötti időszak nem haladhatja meg a 12 hónapot. Az első szervizvizsgálatot legkésőbb a termék értékesítésének napjától számított 12 hónapon belül kell elvégezni. A szervizvizsgálatokat a naptári év utolsó három és első két hónapjában szervizközpontok végzik. Minden szervizvizsgálatot fel kell jegyezni a jótállási jegyen a szervizközpont ellenőrzésének, aláírásának és bélyegzőjének dátumával. A szervizvizsgálat a gyártó által ajánlott gépellőrzést, a patronok és szűrők cseréjét, a kopott és sérült alkatrészek cseréjét, amelyek a más alkatrészek károsodását, kopását és a gép beállítását érinthetik. A szolgáltatási ellenőrzést és a felhasznált anyagot egy érvényes kiszolgálóközponti árlista szerint kell kiszámítani.

A panasz benyújtásakor a panaszolt köteles benyújtani egy tiszta és teljes terméket, a vásárlás igazolását, vagy egy kitöltött és megerősített garanciajegyet a panaszra. A kiterjesztett garancia esetén a szervizvizsgálatok és az egyes tőrak adózási dokumentumait rögzítik.  
Ha a garanciális kártyán a meghosszabbított garanciális feltételek egyikének sem felel meg, a termék 2 év garanciát vállal.

**A JÓTÁLLÁSON BELÜLI ÉS JÓTÁLLÁSON KÍVÜLI SZERVIZT A GYÁRTÓ FELHATALMAZOTT KÉPVISELŐJE VÉGZI**

**A gyártó felhatalmazott képviselője:** Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## SUFLANTĂ DE FRUNZE/ASPIRATOR DE GRĂDINĂ

### UTILIZAREA PENTRU CARE A FOST CONCEPUT










Acest produs este destinat pentru suflarea și colectarea frunzelor și deșeurilor de grădină, cum ar fi iarba tunsă din jurul grădinii și casei.

Acest produs nu este destinat utilizării ca tocător. Poate fi periculos să utilizați orice sculă electrică într-o manieră diferită de cea pentru care a fost concepută. Utilizarea abuzivă poate provoca vătămări corporale.

### SPECIFICAȚII TEHNICE

# 1

### EXPLICAREA SIMBOLURILOR

	Citiți manualul de instrucțiuni.		Nu folosiți mașina de tăiat gardul viu în ploaie sau în aer liber când plouă.
	Fiți atenți ca persoanele din apropiere să nu fie rănite de obiectele străine aruncate de la mașină. Avertisment: Păstrați o distanță sigură față de mașină atunci când o utilizați.		Fiți atenți ca persoanele din apropiere să nu fie rănite de obiectele străine aruncate de la mașină. Țineți trecătorii la o distanță sigură față de mașină.
	Țineți mâinile și picioarele departe de orificii în timp ce mașina funcționează.		Ventilator rotativ. Țineți mâinile și picioarele departe de orificii în timp ce mașina funcționează.
	Purtați ochelari de protecție și antifoane.		Nu lucrați în ploaie sau nu lăsați suflanta de frunze / aspiratorul de grădină în exterior atunci când plouă.
	Opriti și deconectați fișa de la rețeaua de alimentare înainte de ajustare, curățare, întreținere sau în cazul în care cablul este încurcat sau tăiat sau deteriorat și înainte de a lăsa suflanta de frunze / aspiratorul de grădină nesupravegheat pentru orice perioadă.		Așteptați până când toate componentele mașinii s-au oprit complet înainte de a le atinge. Lamele continuă să se rotească după ce mașina a fost oprită, ar o lamă rotativă poate cauza răni.

### SIGURANȚA

#### Avertismente generale de siguranți pentru sculele electrice AVERTISMENT Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.

Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendii și / sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

#### Utilizarea

- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească mașina. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului. Când nu o utilizați, depozitați mașina la îndemâna copiilor.
- Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea mașinii de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina.
- Nu utilizați niciodată mașina în timp ce oamenii, în special copiii sau animalele de companie, se află în apropiere. Apa care intră într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar la alte persoane sau la proprietatea acestora.
- Alte persoane și animale ar trebui să rămână la o distanță de 3 metri sau mai mult când mașina este utilizată. Operatorul este responsabil pentru terțe persoane din zona de lucru.
- Utilizați mașina numai în lumina naturală sau în lumină artificială bună.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.

- Evitați să folosiți aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, mai ales atunci când există riscul de trăsnete.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție în partea superioară a corpului și a membrelor atunci când acționați această sculă.
- Nu operați mașina dacă sunteți desculți sau purtați sandale deschise, purtați întotdeauna o încălțăminte de protecție și pantaloni lungi.
- Nerespectarea avertismentului de a ține hainele largi departe de admisia de aer poate duce la vătămări corporale.
- Nu operați aparatul fără țevile în poziție.
- Nerespectarea avertismentului de a ține părul lung departe de admisia de aer poate duce la vătămări corporale.
- Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie folosit aparatul și îndepărtați toate firele și alte obiecte străine.
- Verificați cablul pentru semne de deteriorare înainte de a începe lucrul și înlocuiți-l dacă este necesar. Țineți cablul departe de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Duceți întotdeauna cablul în spate, departe de aparat.
- Utilizați mașina numai cu orientarea corectă pentru configurația sa. Această mașină nu este proiectată pentru utilizare inversată în timpul aspirării.
- Nu utilizați niciodată suflanta de frunze / aspiratorul de grădină cu defecțiuni sau dispozitive de protecție defecte sau fără dispozitive de protecție, de exemplu sacul de colectare în poziție.
- Asigurați-vă că toate mânerile și dispozitivele de protecție furnizate sunt montate atunci când utilizați

suflanta de frunze / aspiratorul de grădină. Nu încercați niciodată să utilizați o suflantă de frunze / un aspirator de grădină incomplet sau cu o modificare neautorizată.

- În timpul operării suflantei de frunze / aspiratorului de grădină, asigurați-vă întotdeauna o poziție sigură și sigură de funcționare în orice moment.
- Trebuie să țineți cont de mediul înconjurător și să fiți vigilenți pentru posibilele pericole pe care nu le puteți auzi în timpul funcționării suflantei de frunze sau a aspiratorului de grădină.
- Nu vă întindeți excesiv și păstrați-vă echilibrul în orice moment.
- Asigurați-vă întotdeauna echilibrul pe pante.
- Mergeți, nu alergați.
- Păstrați toate admisiile de aer de răcire fără resturi.
- Nu suflați niciodată resturile în direcția trecătorilor.
- Nu transportați mașina d cablu.
- Se recomandă purtarea unei măști de protecție.
- Purtați ochelari de protecție.
- Nu modificați acest produs. Modificările neautorizate pot afecta siguranța produsului dvs. și pot duce la creșterea zgomotului și a vibrațiilor.
- Nu aspirați obiecte solide cum ar fi ramuri mari, sticlă spartă, bucăți de metal și pietre.
- Un ventilator sau o carcasă uzată a suflantei (așchii, crăpături, găuri) poate provoca un risc crescut de rănire din cauza obiectelor străine aruncate. În cazul în care carcasa suflantei este deteriorată, apelați linia telefonică locală.

#### **Scoateți fișa din priză:**

- Când lăsați mașina nesupravegheată.
- Înainte de verificarea, îndepărtarea blocajului sau lucrul cu suflanta de frunze / aspiratorul de grădină.
- După lovirea unui obiect străin, inspecția suflanta de frunze / aspiratorul de grădină pentru a detecta semne de deteriorare și efectuați reparațiile după cum este necesar.
- Dacă suflanta de frunze / aspiratorul de grădină începe să vibreze anormal, verificați-l imediat.

#### **Conectarea la rețea**

- Tensiunea indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice trebuie să corespundă tensiunii sursei de alimentare.
- Recomandăm ca acest echipament să fie conectat numai la o priză protejată de un întrerupător care ar putea fi acționat de un curent rezidual de 30 mA.
- Utilizați sau înlocuiți cablurile de alimentare pentru acest aparat doar cu cabluri care corespund tipurilor indicate de producător. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru numărul de comandă și tipuri.
- Nu atingeți niciodată fișa de alimentare cu mâinile ude.
- Nu treceți peste, su striviți sau nu trageți cablul de alimentare sau prelungitorul, altfel ar putea fi deteriorat. Protejați cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Cablul prelungitor trebuie să aibă o secțiune transversală în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și să fie protejat împotriva stropirii apei. Conexiunea nu trebuie să fie în apă.

#### **Siguranța electrică**

- Dispozitiv de protecție al motorului montat! Motor echipat cu protecție împotriva supraîncărcării. Dacă motorul se oprește, lăsați-l câteva minute să se răcească, înainte de a-l reporni.
- Avertisment! Opriti-vă, scoateți fișa de la rețeaua de alimentare înainte de ajustare, curățare sau dacă cablul este încurcat.
- Dacă un cablu este deteriorat în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de alimentare de la rețea. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE A DECONNECTA ALIMENTAREA ELECTRICĂ.** Mașina dvs. este prevăzută cu izolație dublă pentru siguranță și nu necesită împământare. Tensiunea de funcționare este 230 V AC, 50 Hz (pentru țările din afara UE, 220 V, 240 V, după caz). Utilizați numai cabluri prelungitoare aprobate. Contactați centrul de service local pentru detalii. Cablurile / cablurile de extensie ar trebui utilizate numai dacă

respectă tipurile H05VV-F, H05RN-F sau modelul tip IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

Dacă doriți să folosiți un cablu prelungitor atunci când operați produsul, trebuie utilizate numai următoarele dimensiuni ale cablului:

- 1,0 mm<sup>2</sup>: max. lungime 40 m
- 1,5 mm<sup>2</sup>: max. lungime 60 m
- 2,5 mm<sup>2</sup>: max. lungime 100 m

Rețineți: Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie împământat și conectat cu fișa la cablul de împământare al rețelei dvs. de alimentare, în conformitate cu reglementările de siguranță prevăzute.

Dacă aveți îndoieli, contactați un electrician calificat sau cel mai apropiat centru local de service.

● **AVERTISMENT!** Cablurile prelungitoare necorespunzătoare pot fi periculoase. Cablul prelungitor, fișa și priza trebuie să fie construite etanșe și destinate utilizării în exterior.

Se recomandă pentru creșterea siguranței electrice utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA. Verificați întotdeauna RCD-ul dvs. de fiecare dată când îl utilizați. Cablul de conectare trebuie să fie inspectat pentru semne de deteriorare la intervale regulate și poate fi utilizat numai dacă este în stare perfectă. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru local de service.

Pentru produsele care nu sunt vândute în GB:

**AVERTISMENT:** Pentru siguranța dvs., este necesar ca fișa atașată la aparat să fie conectată cu cablul prelungitor. Cuplarea cablului prelungitor trebuie protejată împotriva stropirii, trebuie făcută din cauciuc sau acoperită cu cauciuc. Cablul prelungitor trebuie utilizat cu ajutorul unui dispozitiv de detensionarea cablului.

● Produsuri vândute numai în GB: Produsul dvs. este echipat cu o priză electrică aprobată BS 1363 / A cu siguranțe interne (ASTA aprobat conform BS 1362). Dacă fișa nu este potrivită pentru prizele de alimentare, aceasta trebuie să fie tăiată și o fișă adecvată montată în locul său de către un agent autorizat de service pentru clienți. Fișa de înlocuire ar trebui să aibă aceleași valori nominale de siguranță ca și priza inițială.

Fișa detașată trebuie eliminată pentru a evita posibilele pericole de electrocutare și nu trebuie să fie conectată niciodată la rețea în altă parte.

Produsele vândute numai în AUS și NZ:

Utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de 30 mA sau mai puțin.

#### **Întreținerea**

- Păstrați toate piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că suflanta de frunze / aspiratorul de grădină este întotdeauna într-o stare sigură de lucru.
- Suflanta de frunze / aspiratorul de grădină trebuie depozitat într-un loc uscat, înalt sau blocat, nu la îndemâna copiilor.
- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate pentru siguranță.
- Verificați frecvent sacul de colectare pentru semne de uzură sau deteriorare.
- Nu încercați să reparați mașina decât dacă sunteți calificat să faceți acest lucru.
- Asigurați-vă că piesele de schimb montate sunt aprobate local.

## ASAMBLARE ȘI UTILZARE

ACȚIUNE	Figură
Gama de produse	2
Asamblare	3,4
Conectarea cablului prelungitor	5
Pornirea	5
Oprirea	5
Recomandări de lucru	7,8,9
Funcția de tăiere	10,11


## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL/VIBRAȚIILE

Nivelul de vibrație prezentat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat dat în EN 60335 și poate fi utilizat pentru a compara o sculă cu alta. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, dacă scula este utilizată pentru diferite aplicații, cu accesorii sau cu unelte de inserție diferite sau dacă este întreținută necorespunzător, emisia de vibrații poate fi diferită. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să țină cont, de asemenea, de momentele în care scula este oprită sau când funcționează, dar nu nu execută de fapt lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea sculei și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.

## ÎNȚREȚINEREA

 Asigurați-vă că mașina nu este sub tensiune la efectuarea lucrărilor de întreținere a motorului. Curățați regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele de ventilație fără praf și murdărie. Dacă murdăria nu se îndepărtează, utilizați o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați niciodată solvenți, cum ar fi benzină, alcool, amoniac etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

Mașina nu necesită lubrifiere suplimentară.

## PROTEJAREA MEDIULUI



Pentru a preveni deteriorarea mașinii în timpul transportului, aceasta este livrată într-un ambalaj rezistent. Majoritatea materialelor de ambalare pot fi reciclate. Duceți aceste materiale în locațiile corespunzătoare de reciclare. Duceți mașinile nedorite la distribuitorul local. Aici vor fi eliminate într-un mod sigur din punctul de vedere al mediului.

Aparatele electrice eliminate sunt reciclabile și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Vă rugăm să ne sprijiniți în mod activ în ceea ce privește conservarea resurselor și protecția mediului prin returnarea acestui aparat la centrele de colectare (dacă sunt disponibile).

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: EN60335-1: 2012 / A11: 2014; EN50336-2-100: 2014; EN62233: 2008; EN55014-1: 2006 / A2: 2011; EN55014-2: 1997 / A2: 2008; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013; în conformitate cu reglementările 2006/42 / EEC, 2006/95 / CE, 2014/30 / EEC. Zgomotul / VIBRAȚIA Măsurată în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul 2000/14 / CE și 2005/88 / CE, nivelul presiunii acustice a acestui instrument este <86,6 dB (A), iar nivelul de putere acustică este <98,1dB(A) .

# WORCRAFT

GARDEN TOOLS

## Lista de garanție / Warranty

Numărul de fabricație:	Data vânzării:	Semnătura și ștampila vânzătorului:

Numele clientului (denumirea firmei):	Adresa clientului (sediul firmei):

<b>Clientul prin semnătura sa confirmă, că instalația i-a fost prezentată și explicată, că a fost încunoștințat cu modul de folosire, punerea în funcțiune a mașinii și utilizare, și că instalația i-a fost eliberată (predată) completă.</b>	Semnătura clientului:

## Note despre reparații – reparații de garanție

Data primirii reclamației:	Data de sfârșit al reclamației:	Numărul de evidență a reclamației:	Semnătura de reparație garantată (nota despre reparația nexecutată)	Ștampila tehnicianului serviciului:

### Condițiile de garanție

1. Furnizorul oferă pentru acest produs perioada de garanție menționată în această listă de garanție cu respectarea condițiilor modului de utilizare și depozitare a produsului, corespunzător cu condițiile și normele în vigoare, în sensul indicațiilor de utilizare. Perioada de garanție începe la data vânzării produsului. Garanția pentru baterii este de 12 luni.
2. Perioada de garanție prelungită de 5 ani se acordă clienților pentru produsul trecut în tabelul produselor cu garanția prezentată. Ultimul client este consumatorul, în condițiile că produsul nu va fi folosit ca obiect de comerț. Perioada prelungită este condiționată de control reglementar la centre de servicii autorizate ale furnizorului.
3. Perioada de garanție se prelungeste cu timpul cât a fost produsul în reparații de garanție. Această condiție este consemnată și în tabelul de reparații garantate. Beneficiarul poate revendica dreptul la asigurarea reparației la unul din centre de servis autorizat conform tabelului anexă „A” – centre de serviciu. Centre de serviciu „B” execută reparații de garanție numai la produsele, care au fost vândute la centrele lor de desfacere. Tabelul centrelor de serviciu este actualizat regulat la vânzători, cât și pe siteul de import: [www.strendpro.sk](http://www.strendpro.sk).
4. Centrul de servicii este obligat să asigure reparația în termen stabilit de lege. Termenul stabilit de lege pentru rezolvarea reclamației începe cu ziua următoare după data de primire a reclamației de centru de servicii.
5. Reparația garantată fără plată poate nu fi revendicată când este vorba despre defecțiuni care au fost produse de folosirea produsului contrar prevederilor din indicațiile de utilizare, manipulare necorespunzătoare, defectarea mecanică curentă, uzura produsă de funcționarea mașinii, din vina deservirii, dezastru nestăvilit, intervenție neîndreptătită în produs, defecțiuni pricinuite de folosirea pieselor necorespunzătoare, carburanților necorespunzători și supraîncărcarea mașinii ca urmare a depășirii continue a limitei superioare de randament. Lucrările de curățire, întreținere curentă, repararea sau reglarea instalației, care poate executată de deservirea și sunt cuprinse în indicații de utilizare, nu fac parte din prevederile garanției.
6. Drept uzura curentă a pieselor se consideră uzura principală: a tuturor pieselor rotative și în mișcare, părților de tăiere și capacelor, șuruburilor tăietoare și pironului, curelelor de transmisie, transmisie în lanț, suprafeței de frecare a frânelor și ambreaj, dezenul anvelopelor și piesele de întreținere curentă cum sunt: filtre de aer, hidraulice și de ulei, lumânări de aprindere, rezervoare de ulei și de răcire.
7. Din garanția prelungită sunt scoase părțile mașinilor și instalației pentru care producătorul concret al acestor piese acordă garanția mai scurtă decât furnizorul pentru fiecare produs în care sunt montate. Din această categorie fac parte: acumulatele, becurile și etc.
8. Dreptul de aplicare a revendicării rezultat din garanție are proprietarul produsului, dacă face acest lucru cel târziu în ultima zi a perioadei de garanție.
9. La rezolvarea reclamațiilor se procedează conform prevederilor corespunzătoare ale Codului comercial și Legii de protecție a consumatorului.
10. Controlul de servicii, care constituie condiția garanției prelungite de 5 ani poate fi efectuat numai în centrul de servicii autorizat al furnizorului, în intervale regulate; perioada între două controale nu poate depăși 12 luni. Primul control de servicii trebuie făcut cel târziu 12 luni de la data vânzării produsului. Controlul serviciilor efectuează centrele de servicii în perioada ultimelor trei luni și primelor două luni anului calendaristic. Fiecare control de servicii trebuie înregistrat în această listă de garanție cu introducerea datei controlului, semnătura și ștampila serviciului de control. Prin controlul serviciilor se înțelege controlul mașinii, înlocuirea materialului de umplură și filtrelor conform recomandării producătorului, înlocuire pieselor uzate și defecte, cât și reglarea proprie a mașinii. Randamentul controlului de servicii și materialul folosit se stabilește conform tarifului valabil al centrului de servicii.

La aplicarea reclamației reclamantul este obligat să preîntepe lângă reclamație produsul complet și curat, documentul de cumpărare sau lista de garanție completată și confirmată. În cazul garanției prelungite înregistrări ale controlului de servicii și documentele de impoyit pentru fiecare control. În cazul neîndeplinirii a vreunei condiții garanției prelungite cuprinse în această listă de garanție, se acorda pentru produs perioada de garanție de 2 ani.

**SERVICE ÎN GARANȚIE ȘI POSTGARANȚIE ESTE EFECTUAT DE CĂTRE REPREZENTANTUL AUTORIZAT AL PRODUCĂTORULUI**

Reprezentantul împuternicit al producătorului: Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: [servis@slovakia-trend.sk](mailto:servis@slovakia-trend.sk)

## LEAF BLOWER/GARDEN VACUUM CLEANER

## INTENDED USE











This product is intended for blowing and collecting leaves and garden waste such as grass clippings in the area around the garden and house.

This product is not intended for use as a shredder. It can be dangerous to operate any power tool in a manner other than as specifically intended. Misuse can result in personal injury.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

## 1

## EXPLANATION OF SYMBOLS

	Read instruction manual.		Do not use the hedgecutter in the rain or leave it outdoors when it is raining.
	Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Warning: Keep a safe distance from the machine when operating.		Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine. Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.		Rotating fan. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Wear eye and ear protection.		Do not work in the rain or leave the leaf blower/garden vacuum outdoors whilst raining.
	Switch off and remove plug from mains before adjusting, cleaning, maintenance or if the cable is entangled or if the cable is cut or damaged and before leaving the leaf blower/garden vacuum unattended for any period.		Wait until all machine components have completely stopped before touching them. The blades continue to rotate after the machine is switched off, a rotating blade can cause injury.

## SAFETY

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

## Operation

- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. When not in use store the machine out of reach of children.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never operate the machine while people, especially children or pets, are nearby. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Other persons and animals should remain at a distance of 3 metres or more when the machine is being used. The operator is responsible for third persons in the working area.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine.

- Avoid operating the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Always wear substantial clothing on the upper body and limbs when operating this tool.
- Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals, always wear substantial footwear and long trousers.
- Failure to keep loose clothing from being drawn into air intake could result in personal injury.
- Do not operate without tubes in place.
- Failure to keep long hair away from the air inlet could result in personal injury.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all wires and other foreign objects.
- Check cable for damage before starting work and replace if necessary. Keep cable away from heat, oil and sharp edges.
- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- Use the machine only in the correct orientation for its configuration. This machine is not designed for use inverted during vacuum mode.
- Never operate the leaf blower/garden vacuum with defective guards or shields, or without safety devices, for example collection bag in place.
- Always ensure all handles and guards supplied are fitted when using the

leaf blower/garden vacuum. Never attempt to use an incomplete leaf blower/garden vacuum or one with an unauthorized modification.

- While operating the leaf blower/garden vacuum always be sure of a safe and secure operating position at all times.
- Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear whilst operating the leaf blower/garden vacuum.
- Do not over reach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Do not carry the machine by the cable.
- The wearing of a face mask is recommended.
- Wear safety goggles.
- Do not modify this product. Unauthorized modifications may impair the safety of your product and may result in increased noise and vibration.
- Do not vacuum solid objects such as big branches, broken glass, pieces of metal and stones.
- A worn fan or blower housing (chips, cracks, nicks) may cause an increased risk of injury from thrown foreign objects. If the blower housing is damaged, consult the Local hotline.

#### **Remove the plug from the socket:**

- Whenever you leave the machine.
- Before checking, clearing a blockage or working on the leaf blower/garden vacuum.
- After striking a foreign object, inspect the leaf blower/garden vacuum for damage and make repairs as necessary.
- If the leaf blower/garden vacuum starts to vibrate abnormally check immediately.

#### **Connecting to the mains**

- The voltage indicated on the rating plate must correspond to the voltage of the power source.
- We recommend that this equipment is only connected into a socket which is protected by a circuit-breaker that would be actuated by a 30 mA residual current.
- Only use or replace power supply cables for this unit which correspond to the types indicated by the manufacturer. See the operating instructions for the order no. and types.
- Never touch the mains plug with wet hands.
- Do not run over, crush or pull the power supply cord or extension cord, otherwise it may be damaged. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- The extension lead must have a cross section in accordance with the operating instructions and be protected against splashed water. The connection must not be in water.

#### **Electrical Safety**

- **Motor Protector fitted! Motor fitted with safety overload protection. If motor stops working, allow a few minutes to cool, before restarting.**
- **Warning! Switch off, remove plug from mains before adjusting, cleaning or if cable is entangled.**
- **If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**

Your machine is double insulated for safety and requires no earth connection. The operating voltage is 230 V AC, 50 Hz (for non-EU countries 220 V, 240 V as applicable). Only use approved extension cables. Contact your Local Service Centre for details.

Extension cords/leads should only be used if they comply with

H05VV-F, H05RN-F types or IEC type design (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

If you want to use an extension cable when operating your product, only the following cable dimensions should be used:

- 1.0 mm<sup>2</sup>: max. length 40 m
- 1.5 mm<sup>2</sup>: max. length 60 m
- 2.5 mm<sup>2</sup>: max. length 100 m

Note: If an extension cable is used it must be earthed and connected through the plug to the earth cable of your supply network in accordance with prescribed safety regulations.

If in doubt contact a qualified electrician or the nearest Local Service Centre.

●  **WARNING! Inadequate extension cables can be dangerous. Extension cable, plug and socket must be of watertight construction and intended for outdoor use.**

It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it.

The connection lead must be inspected for signs of damage at regular intervals and may only be used if in perfect condition. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a Local Service Centre.

For products **not sold in GB:**

**WARNING:** For your safety, it is required that the plug attached to the machine is connected with the extension cord. The coupling of the extension cord must be protected against splash water, be made of rubber or coated with rubber. The extension cord must be used with a cable strain relief.

●  **Products sold in GB only:** Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorised customer service agent. The replacement plug should have the same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in AUS and NZ only:

Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

#### **Maintenance**

- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure that the leaf blower/garden vacuum is always in a safe working condition.
- The leaf blower/garden vacuum should be stored in a dry, high or locked up place out of the reach of children.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Check the collection bag frequently for wear or deterioration.
- Do not attempt to repair the machine unless you are qualified to do so.
- Ensure replacement parts fitted are Local approved.

## MOUNTING AND OPERATION

ACTION	Figure
Delivery Scope	2
Assembly	3,4
Connecting the extension Lead	5
Starting	5
Stopping	5
Working Advice	7,8,9
Sawing Function	10,11


## NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60335 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.


## MAINTENANCE

 Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts. The machine requires no additional lubrication.

## ENVIRONMENT PROTECTION



In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.

 Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50336-2-100:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; in accordance with the regulations 2006/42/EEC, 2006/95/EC, 2014/30/EEC. NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EU Noise Directive 2000/14/EC & 2005/88/EC the sound pressure level of this tool is <86,6 dB(A) and the sound power level is <98.1 dB(A) .

**DE** **Deutsch**

## LAUBGEBLÄSE/GARTENSAUGER

### BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Das Gartengerät ist bestimmt zum Zusammenblasen und Aufsammeln von Laub und Gartenabfällen wie z. B. Grasschnitt im Bereich um Haus und Garten.








Das Gartengerät darf nicht als Häcksler verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen in einer anderen als der ausdrücklich bestimmten Art und Weise kann gefährlich sein. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch können Sie sich verletzen.

## TECHNISCHE DATEN

**1**

### ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLS

	Allgemeiner Gefahrenhinweis.		Lesen Sie die Betriebsanleitung.
---	------------------------------	---	----------------------------------

	Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Warnung: Halten Sie einen sicheren Abstand zum Gartengerät, wenn es arbeitet.		Achten Sie darauf, dass in der Nähe befindliche Personen nicht durch umherfliegende Fremdkörper vom Gartengerät verletzt werden. Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zum Gartengerät.
	Kommen Sie mit Ihren Händen und Füßen nicht in die Öffnungen, während das Gartengerät läuft.		Rotierendes Gebläse. Kommen Sie mit Ihren Händen und Füßen nicht in die Öffnungen, während das Gartengerät läuft.
	Tragen Sie Gehörschutz und Schutzbrille.		Arbeiten Sie nicht im Regen und lassen Sie den Laubbläser/Gartensuger nicht im Freien, während es regnet.
	Schalten Sie das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungs-, Reinigungsoder Wartungsarbeiten vornehmen, wenn das Netzkabel verwickelt, durchtrennt oder beschädigt ist, oder wenn Sie den Laubbläser/Gartensauger unbeaufsichtigt lassen.		Warten Sie, bis alle Teile des Gartengeräts vollständig zur Ruhe gekommen sind, bevor Sie diese anfassen. Die Messer rotieren nach dem Abschalten des Gartengeräts noch weiter und können Verletzungen verursachen.

## SICHERHEIT

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

**⚠ WARNING Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners. Bewahren Sie das Gartengerät für Kinder unerreichbar auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Dieses Gartengerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gartengerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gartengerät spielen.
- Betreiben Sie das Gartengerät niemals, während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 3 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Verwenden Sie das Gartengerät nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht.
- Benutzen Sie das Gartengerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Bei schlechten Wetterbedingungen insbesondere bei einem aufziehenden Gewitter nicht mit dem Gartengerät arbeiten.
- Tragen Sie beim Gebrauch dieses Gartengerätes immer eine feste Bekleidung an Oberkörper und Armen.
- Benutzen Sie das Gartengerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Tragen Sie stets festes Schuhwerk und eine lange Hose.

- Achten Sie darauf, dass lose Kleidung nicht in die Luftzufuhr hineingezogen wird, da dies zu Verletzungen führen könnte.
- Betreiben Sie das Gartengerät nur mit montierter Düse bzw. mit montiertem Saugrohr.
- Achten Sie darauf, dass lange Haare nicht in die Luftzufuhr hineingezogen werden, da dies zu Verletzungen führen könnte.
- Inspizieren Sie die zu bearbeitende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte und sonstige Fremdkörper.
- Überprüfen Sie die Anschlussleitung/ das Verlängerungskabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und wechseln Sie diese/s ggf. aus. Schützen Sie die Anschlussleitung/das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Führen Sie das Kabel stets nach hinten vom Gartengerät weg.
- Betreiben Sie das Gartengerät nur in der für die Betriebsart vorgesehenen Position. Das Gartengerät ist nicht geeignet, im Laubsaug-Modus umgekehrt gehalten zu werden.
- Betreiben Sie den Laubbläser/Gartensauger niemals mit defekten Schutzvorrichtungen, Abdeckungen oder ohne Sicherheitseinrichtungen, z. B. Auffang sack.
- Stellen Sie sicher, dass alle mitgelieferten Griffe und Schutzvorrichtungen beim Betrieb des Laubbläses/ Gartensaugers montiert sind. Versuchen Sie niemals, einen unvollständig montierten Laubbläser/Gartensauger oder einen Laubbläser/Gartensauger mit nicht zulässigen Modifikationen in Betrieb zu nehmen.
- Achten Sie beim Betrieb des Laubbläses/ Gartensaugers stets auf einen sicheren Stand und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Seien Sie sich Ihrer Umgebung bewusst und auf mögliche Gefahrenmomente gefasst, die Sie während des Laubblasens/-saugens möglicherweise nicht hören.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und halten Sie stets das Gleichgewicht.
- Achten Sie auf schrägen Flächen stets auf sicheren Tritt.
- Stets ruhig gehen, niemals schnell laufen.
- Halten Sie sämtliche Kühlluftöffnungen frei von Schmutz.

- Blasen Sie Schmutz/Laub nie in die Richtung von in der Nähe stehenden Personen.
- Tragen Sie das Gartengerät nicht am Kabel.
- Es wird empfohlen eine Atemschutzmaske zu tragen.
- **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
- **Nehmen Sie keine Veränderungen am Gartengerät vor.** Unzulässige Veränderungen können die Sicherheit Ihres Gartengerätes beeinträchtigen und zu verstärkten Geräuschen und Vibrationen führen.
- Saugen Sie keine festen Objekte wie große Äste, Glasscherben, Metallteile und Steine.
- Ein beschädigtes Gebläse oder Gehäuse (Späne, Risse, Kerben) erhöht das Risiko für Verletzungen durch weggeschleuderte Fremdkörper. Wenn das Gehäuse beschädigt ist, kontaktieren Sie die Local-Hotline.

### Netzstecker aus der Steckdose ziehen:

- immer wenn Sie sich vom Gartengerät entfernen,
- wenn Sie den Laubbläser/Gartensauger überprüfen, eine Blockierung beseitigen oder an ihm arbeiten,
- nach der Kollision mit einem Fremdkörper. Überprüfen Sie den Laubbläser/ Gartensauger sofort auf Beschädigungen und lassen Sie ihn wenn notwendig instandsetzen,
- wenn der Laubbläser/Gartensauger ungewöhnlich zu vibrieren beginnt (sofort prüfen).

### Stromanschluss

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gartengerätes übereinstimmen.
- Es wird empfohlen, dieses Gartengerät nur an eine Steckdose anzuschließen, die mit einem 30 mA Fehlerstrom Schutzschalter abgesichert ist.
- Verwenden oder ersetzen Sie für dieses Gartengerät nur Netzanschlussleitungen, die mit den Angaben des Herstellers übereinstimmen; Bestell Nr. und Typ siehe Betriebsanleitung.
- Den Netzstecker niemals mit nassen Händen anfassen.
- Die Netzanschlussleitung oder das Verlängerungskabel nicht überfahren, quetschen oder daran zerren, da es beschädigt werden könnte. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Das Verlängerungskabel muss den in der Betriebsanleitung aufgeführten Querschnitt haben und spritzwassergeschützt sein. Die Steckverbindung darf nicht im Wasser liegen.

### Elektrische Sicherheit

- **Ein Motorschutz ist installiert! Der Motor ist mit einem Überlastschutz ausgestattet. Falls der Motor stoppt, lassen Sie ihn vor dem erneuten Starten einige Minuten abkühlen.**
- **Achtung! Schalten Sie vor Einstellungs-oder Reinigungsarbeiten das Gartengerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Gleiches gilt, wenn das Netzkabel verwickelt ist.**
- **Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird. BERÜHREN SIE DAS BESCHÄDIGTE KABEL NICHT, BEVOR SIE DEN NETZSTECKER GEZOGEN HABEN.** Ihr Gartengerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung. Die Betriebsspannung beträgt 230 V AC, 50 Hz (für Nicht-EU-Länder 220 V, 240 V je nach Ausführung). Nur zugelassene Verlängerungskabel verwenden. Informationen erhalten Sie bei Ihrer autorisierten Kundendienststelle. Es dürfen nur Verlängerungskabel der Bauart H05VV-F, H05RN-F oder IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) verwendet werden. Falls Sie für den Betrieb des Gartengerätes ein Verlängerungskabel verwenden, dürfen nur Kabel mit

folgenden Leiterquerschnitten verwendet werden:

- 1,0 mm<sup>2</sup>: maximale Länge 40 m
- 1,5 mm<sup>2</sup>: maximale Länge 60 m
- 2,5 mm<sup>2</sup>: maximale Länge 100 m

Hinweis: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses – wie bei den Sicherheitsvorschriften beschrieben – einen Schutzleiter besitzen, der über den Stecker mit dem Schutzleiter Ihrer elektrischen Anlage verbunden ist. In Zweifelsfällen fragen Sie einen ausgebildeten Elektriker oder die nächste Local Service-Vertretung.

• **VORSICHT: Nicht vorschriftsmäßige Verlängerungskabel können gefährlich sein. Verlängerungskabel, Stecker und Kupplung müssen wasserdichte, für den Außenbereich zugelassene Ausführungen sein.**

Zur Erhöhung der Sicherheit wird empfohlen, einen FI-Schalter mit einem Fehlerstrom von maximal 30 mA zu benutzen. Dieser FI-Schalter sollte vor jeder Benutzung überprüft werden. Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Schadensmerkmale überprüft werden und darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, darf sie nur von einer autorisierten Local-Werkstatt repariert werden. Hinweis für Produkte, die **nicht in GB** verkauft werden: **ACHTUNG:** Zu Ihrer Sicherheit ist es erforderlich, dass der am Gartengerät angebrachte Stecker mit dem Verlängerungskabel verbunden wird. Die Kupplung des Verlängerungskabels muss vor Spritzwasser geschützt sein, aus Gummi bestehen oder mit Gummi überzogen sein. Das Verlängerungskabel muss mit einer Zugentlastung verwendet werden.

### Wartung

- Stellen Sie den Festsitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben sicher, damit ein sicherer Arbeitszustand des Laubbläasers/Gartensaugers gewährleistet ist.
- Lagern Sie den Laubbläser/Gartensauger an einem trockenen, hoch gelegenen oder verschlossenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wechseln Sie sicherheitshalber abgenutzte oder beschädigte Teile aus.
- Kontrollieren Sie den Auffangsack regelmäßig auf Verschleiß oder Schäden.
- Versuchen Sie nicht das Gartengerät zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen die notwendige Ausbildung.
- Stellen Sie sicher, dass auszuwechselnde Teile von Local stammen.

## MONTAGE UND BETRIEB

Handlungsziel	Bild
Lieferumfang	2
Versammlung	3,4
Verlängerungskabel anschließen	5
Einschalten	5
Ausschalten	5
Arbeitshinweise	7,8,9
Sägefunktion	10,11

## GERÄUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60335 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichsten Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

## WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Die Maschinen sind von uns so entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile. Die Maschine braucht keine zusätzliche Schmierung.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertagshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

## KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50336-2-100:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2006/95/EGC, 2014/30/EGC.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN ISO 2151 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes <86,6 dB(A) und der Schalleistungspegel <98,1 dB(A).

## DMUCHAWA DO LIŚCI/ODKURZACZ OGRODOWY

## UŻYCIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Narzędzie ogrodowe przeznaczone jest do zdmuchiwania w jedno miejsce i zasysania liści i odpadów ogrodowych (np. skoszonej trawy) w okolicach domu i ogrodu.











Narzędzia ogrodowe nie wolno stosować jako rozdrabniarki.

Stosowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z wyraźnie określonym przeznaczeniem może być niebezpieczne. Użycie niezgodne z przeznaczeniem może spowodować obrażenia.

## PARAMETRY TECHNICZNE

1

## OPIS SYMBOLI OBRAZKOWYCH

	Ogólna wskazówka ostrzegająca przed potencjalnym zagrożeniem.		Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji.
	Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez odrzucone podczas pracy ciała obce. Ostrzeżenie: Podczas pracy urządzenia ogrodowego należy trzymać się w bezpiecznej odległości od niego.		Należy zwracać uwagę, aby osoby, przebywające w pobliżu, nie zostały skaleczone przez unoszące się w powietrzu ciała obce. Należy uważać na to, aby osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od narzędzia ogrodowego.
	W czasie pracy narzędzia ogrodowego nie wolno wkładać rąk ani nóg do otworów.		Dmuchawa obrotowa. W czasie pracy narzędzia ogrodowego nie wolno wkładać rąk ani nóg do otworów.
	Należy stosować środki ochrony słuchu i okulary ochronne.		Nie wolno stosować dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego w czasie deszczu, ani pozostawiać pozostawiać urządzenia na zewnątrz w czasie deszczu.
	Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności regulacyjnych, pielęgnacyjnych lub konserwacyjnych przy narzędziu ogrodowym, w razie zapłątania się przewodu sieciowego, jego uszkodzenia lub przecięcia, a także gdy dmuchawa do liści/odkurzacz ogrodowy miałyby/miałby być pozostawiona/y bez nadzoru, narzędzie ogrodowe należy wyłączyć, jego wtyczkę wyjąć z gniazda sieciowego.		Nie wolno dotykać żadnego z elementów narzędzia ogrodowego przed ich całkowitym zatrzymaniem się. Noże obracają się jeszcze przez jakiś czas po wyłączeniu silnika narzędzia ogrodowego i mogą spowodować obrażenia.

## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

**UWAGA!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą powodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

## Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

## Obsługa urządzenia

• Nie wolno udostępniać narzędzia ogrodowego do użytkowania dzieciom, a także osobom, które nie zapoznały się z niniejszymi zaleceniami. Należy zwrócić uwagę, czy w danym kraju nie istnieją przepisy, ograniczające wiek użytkownika podobnych narzędzi. Nieużywane narzędzie ogrodowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

• Niniejsze narzędzie ogrodowe nie jest dostosowane do obsługi przez dzieci, osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym

danego trybu pracy pozycji. Narzędzie ogrodowe to nie może być trzymane w trybie odsysania liści w pozycji „do góry nogami“.

- Nie wolno eksploatować dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego, jeżeli urządzenia zabezpieczające i pokrywy są uszkodzone, lub gdy zabezpieczenia typu worek na odpady nie są zamontowane.
- Przed rozpoczęciem pracy z dmuchawą do liści/odkurzaczem ogrodowym należy upewnić się, że wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające zostały prawidłowo zamocowane. Nie wolno w żadnej sytuacji eksploatować dmuchaw do liści/odkurzaczy ogrodowych niecałkowicie zmontowanych ani dmuchaw do liści/odkurzaczy ogrodowych, na których dokonano niedozwolonych modyfikacji.
- Podczas eksploatacji dmuchaw do liści/odkurzaczy ogrodowych należy przyjąć stabilną postawę i dbać o utrzymanie równowagi.
- Należy pracować, zachowując stałą czujność i będąc

doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą. Wyjątek stanowi sytuacja, w której znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i otrzymują od tej osoby instrukcje dotyczące posługiwania się narzędziem ogrodowym. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, a narzędzie ogrodowe zabezpieczone w taki sposób, żeby nie mogły się one nim bawić.

- Nie wolno nigdy użytkować narzędzia ogrodowego, jeżeli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkująca urządzenie odpowiedzialna jest za wypadki i szkody na osobie i mieniu, wyrządzone innym osobom.
- Podczas pracy urządzenia w jego obrębie, w odległości 3 metrów nie mogą znajdować się żadne osoby postronne i zwierzęta. Osoba obsługująca urządzenie odpowiedzialna jest za osoby trzecie znajdujące się w pobliżu.
- Narzędzie ogrodowe można użytkować tylko przy świetle dziennym lub przy bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie należy używać narzędzia ogrodowego, gdy jest się zmęczonym lub gdy jest się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Przy niesprzyjających warunkach atmosferycznych, w szczególności w przypadku zbliżającej się burzy nie należy użytkować narzędzia ogrodowego.
- Podczas pracy z niniejszym narzędziem ogrodowym należy zawsze nosić mocną odzież zasłaniającą tułów i ramiona.
- Nie wolno używać narzędzia ogrodowego boso ani w odkrytym obuwiu. Podczas pracy należy zawsze zakładać stabilne obuwanie robocze i długie spodnie.
- Należy zwrócić uwagę, aby luźne części ubrania nie zostały wciągnięte do wlotu powietrza dmuchawy, gdyż mogłoby to spowodować obrażenia ciała.
- Narzędzie ogrodowe wolno użytkować tylko z zamocowaną dyszą lub z zamontowaną rurą ssącą.
- Należy zwrócić uwagę, aby do wlotu powietrza dmuchawy nie dostały się długie włosy użytkownika, gdyż mogłoby to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Przed przystąpieniem do pracy dokładnie zbadać teren, na którym będzie użyte urządzenie i usunąć z niego wszelkiego rodzaju druty, a także inne ciała obce.
- Przed każdym użytkowaniem należy skontrolować przewód przyłączeniowy/przedłużacz, a w przypadku stwierdzenia uszkodzeń wymienić. Chronić przewód przyłączeniowy/przedłużacz przed działaniem wysokiej temperatury, olejem/smarami oraz ostrymi krawędziami.
- Przewód należy prowadzić zawsze za narzędziem ogrodowym.
- Narzędzie ogrodowe wolno użytkować tylko w dopuszczalnej do

tabliczce znamionowej narzędzia ogrodowego.

- Zaleca się podłączanie narzędzia ogrodowego wyłącznie do gniazda zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym, o prądzie wyzwalającym równym 30 mA.
- Niniejsze narzędzie ogrodowe należy stosować wyłącznie z przewodami sieciowymi o parametrach zgodnych z danymi podanymi przez producenta narzędzia; nr zamówienia i typ urządzenia por. Instrukcja eksploatacji.
- Nigdy nie dotykać wtyczki zasilania mokrymi rękami.
- Nie wolno najeżdżać na przewód sieciowy lub na przedłużacz, zginać go lub szarpać, gdyż mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Chronić przewód przed działaniem wysokiej temperatury, olejem/smarami oraz ostrymi krawędziami.
- Stosować przedłużacze o przekroju zgodnym z instrukcją obsługi, zaopatrzone w zabezpieczenie przez rozpryskami wody. Połączenie wtykowe przewodu z przedłużaczem nie może leżeć w wodzie.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie ma zainstalowany wyłącznik

stale przygotowanym na ewentualne niebezpieczeństwa, gdyż podczas pracy dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego mogą być one niesłyszalne.

- Należy unikać wszelkich nienaturalnych pozycji przy pracy, a także starać się stale utrzymywać równowagę.
- Na pochyłych powierzchniach należy pracować ostrożnie, aby nie stracić równowagi.
- Podczas pracy należy iść spokojnym krokiem, nie wolno w żadnym wypadku biec.
- Wszystkie otwory wentylacyjne muszą być wolne od zanieczyszczeń.
- Nie wolno zdmuchiwać zanieczyszczeń i liści w kierunku znajdujących się w pobliżu osób.
- Nie należy przenosić narzędzia ogrodowego, trzymając je za przewód.
- Zaleca się stosowanie maski przeciwpyłowej.
- **Należy stosować okulary ochronne.**
- **Nie wolno przeprowadzać żadnych zmian w narzędziu ogrodowym.** Niedopuszczalne przerobki mogą wpłynąć na obniżenie bezpieczeństwa narzędzia ogrodowego, a także zwiększyć szумы i wibracje.
- Nie należy przecinać materiałów stałych, takich jak większe konary, odłamki szkła lub metalu, czy kamienie.
- Zepsuta dmuchawa lub obudowa (zadziory, rysy, wyszczerbienia) zwiększa ryzyko doznania obrażeń przez wyrzucone odłamki. W razie stwierdzenia uszkodzenia obudowy należy skontaktować się z firmą Local.

## Wymować wtyczkę sieciową z gniazda:

- zawsze, gdy oddalamy się od narzędzia ogrodowego,
- podczas czynności obsługowych przy dmuchawie do liści/odkurzaczu ogrodowym, usuwania blokad lub kontroli jej/jego działania,
- po zderzeniu z twardym przedmiotem. Należy natychmiast sprawdzić, czy dmuchawa do liści/odkurzaczu ogrodowy nie został/a uszkodzony/a, a w przypadkustwierdzenia uszkodzenia oddać ją/go do naprawy,
- gdy dmuchawa do liści/odkurzaczu ogrodowy zaczyna wibrować w nietypowy sposób (należy natychmiast zbadać tego przyczynę).

## Zasilanie

- Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na

– uziemiony i podłączony za pomocą wtyczki z przewodem uziemiającym instalacji elektrycznej. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem albo zwrócić się do najbliższego punktu serwisowego firmy Local.

● **UWAGA: Przedłużacze niezgodne z przepisami mogą stanowić zagrożenie. Przedłużacz, wtyczka i łącznik wtykowy powinny mieć wodoszczelną budowę i być przeznaczone do zastosowań na zewnątrz pomieszczeń.**

Dla podwyższenia bezpieczeństwa pracy zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o prądzie różnicowym, nie większym niż 30 mA. Wyłącznik ten powinien być kontrolowany przed każdym użyciem. Przewód przyłączeniowy należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń; można go użytkować wyłącznie w nienagannym stanie. Naprawy uszkodzonego przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie autoryzowany warsztat serwisowy firmy Local. Wskazówka dla produktów, nie sprzedawanych w Wielkiej Brytanii:

**przeciwprzeciążeniowy! Silnik został wyposażony w wyłącznik przeciwprzeciążeniowy. W razie zatrzymania się silnika, należy przed ponownym włączeniem odczekać parę minut, aby mógł się ostudzić.**

● **Uwaga! Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub do czyszczenia narzędzia ogrodowego, należy wyłączyć narzędzie ogrodowe i wyjąć przewód z gniazda. Powyższe dotyczy również przypadków, gdy przewód sieciowy jest spleciony.**

● **W razie uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda. NIE DOTYKAĆ USZKODZONEGO PRZEWODU PRZED WYJĘCIEM WTYCZKI Z GNIAZDKA.**

Nabyte narzędzie ogrodowe jest zaopatrzone w izolację ochronną i nie wymaga uziemienia. Napięcie robocze wynosi 230 V AC, 50 Hz (dla krajów nie należących do UE 220 V, 240 V – w zależności od modelu). Stosować wolno jedynie przedłużacze posiadające atest. Szczegółowych informacji można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym. Stosować wolno jedynie przedłużacze H05VV-F, H05RN-F lub IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).

W przypadku, gdy do uruchomienia narzędzia ogrodowego konieczne jest użycie przewodu przedłużającego, należy zastosować przedłużacze z następującymi przekrojami (żyły) przewodu:

- 1,0 mm<sup>2</sup>: maks. długość 40 m
- 1,5 mm<sup>2</sup>: maks. długość 60 m
- 2,5 mm<sup>2</sup>: maks. długość 100 m

Wskazówka: Jeśli stosowany jest przedłużacz, powinien on być – zgodnie z przepisami bezpieczeństwa

**UWAGA:** Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika wymagane jest, aby wtyk znajdujący się przy narzędziu ogrodowym połączony był z kablem przedłużającym. Złącza przewodu przedłużającego powinny być zabezpieczone przed bryzgami wody, a także być wykonane z gumy lub posiadać osłonę gumową. Przedłużacz musi być zaopatrzone w uchwyt kablowy odciążający (z zabezpieczeniem przed wyrwaniem).

### Konserwacja

- Aby mieć pewność, że stan techniczny dmuchawy do liści/odkurzacza ogrodowego gwarantuje bezpieczną pracę, należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są prawidłowo dokręcone.
- Dmuchawę do liści/odkurzacz ogrodowy należy przechowywać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, tak aby było ono niedostępne dla dzieci.
- Dla własnego bezpieczeństwa wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia worka na odpady, a także kontrolować go pod kątem uszkodzeń.
- Jeżeli nie posiada się odpowiedniego wykształcenia nie należy próbować samemu naprawiać sekator do żywopłotu.
- Upewnić się, czy części zamienne zostały wyprodukowane przez firmę Local.

## MONTAŻ I PRACA

Planowane działanie	Rysunek
Zakres dostawy	2
Montaż	3,4
Montaż przedłużacza	5
Włączanie	5
Wyłączanie	5
Wskazówki robocze	7,8,9
Funkcja piły	10,11

## INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60335 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeżeli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

## KONSERWACJA



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych silnika należy upewnić się, że urządzenie nie znajduje się pod prądem.

Urządzenia zostały zaprojektowane do działania przez dłuższy okres czasu przy minimalnym nakładzie pracy związanym z konserwacją. Zadowalające działanie zależy od odpowiedniego dbania o urządzenie oraz regularnego czyszczenia. Należy regularnie czyścić obudowę urządzenia miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu. Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zatkane przez pył i brud. W przypadku, gdy brud nie daje się usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników takich jak benzyna, alkohol, woda z amoniakiem itd. Rozpuszczalniki te mogą uszkodzić części wykonane z plastiku.

Urządzenie nie wymaga dodatkowego smarowania.

W przypadku pojawienia się usterki, np. zużycia części, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą.

## INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.

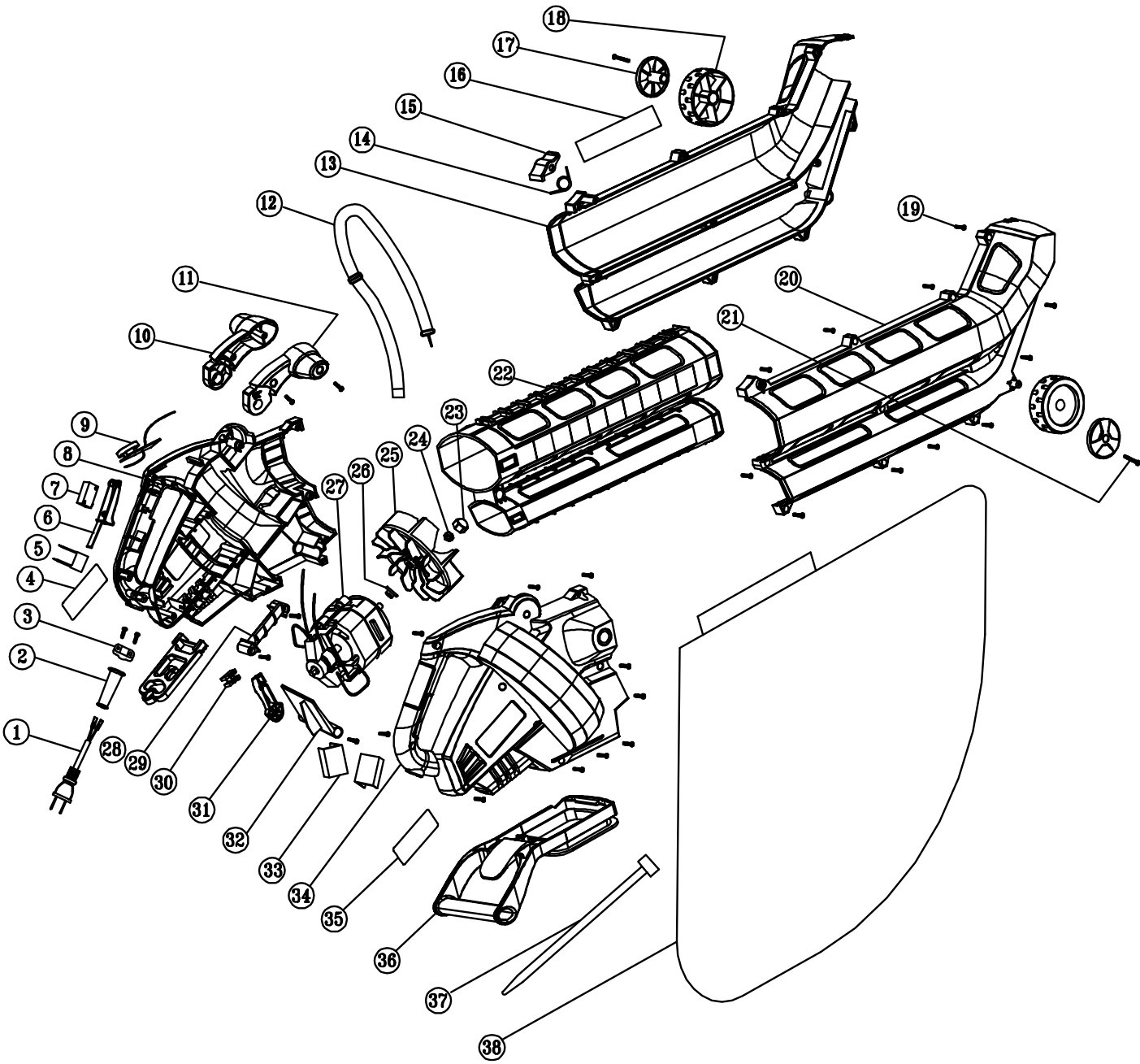


Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

## OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60335-1:2012/A11:2014; EN50336-2-100:2014; EN62233:2008; EN55014-1:2006/A2:2011; EN55014-2:1997/A2:2008; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2006/95/ EØF, 2014/30/EØF. STØJ/VIBRATION Måles efter EN ISO 2151 er lydtrykniveau af dette værktøj <86,6 dB(A) og lydeffektniveau <98,1 dB(A) (standard deviation: 3 dB).

Exploded view for VB30-45



## Spare parts for VB30-45

Item	Description	Q'ty
001	Cord	1
002	Cord sheath	1
003	Cord clamp plate	1
004	Logo	1
005	Capacity	1
006	Switch button	1
007	Microsoft switch	2
008	Left housing	1
009	Variable speed controller	1
010	Left handle	1
011	Right handle	1
012	Shouder strap	1
013	Down left tube	1
014	Button spring	1
015	Adujsting button	1
016	Warning label	1
017	Wheel cover	2
018	Wheel	2
019	Screw	28

Item	Description	Q'ty
020	Down right tube	1
021	Screw	2
022	Up tube	1
023	Screw	1
024	Locknut	1
025	Fan	1
026	Shaft sheath	1
027	Motor	1
028	Terminal box	1
029	Capacitor	1
030	Transfer lever	1
031	Concersion knob	1
032	Wind screen	1
033	Shock pad	2
034	Right housing	1
035	Date sticker	1
036	Support of collection bag	1
037	Binding wire	1
038	Collection bag	1